A'CURUXA

REVISTA MENSUAL BILINGÜE DEL C. P.
"JIMENA MUÑIZ" Y ESCUELAS DEL MUNICIPIO

CORULLON .D.LEGAL LE-930-86

PRIMER PREMIO
CONCURSO NACIONAL
PERIODICOS ESCOLARES
~1986~





Nº 36

nov-diciembre 86



SUMARIO

Educación ..... E. Redacción
Cuento de Navidad ..... Montse, Silvia Maite
Arecolección da castaña ..... Elio, Jorge
Más libros, más libres ..... Jota.
¿Qué ocurrió aquí? ..... Manuel
Laura y Carmencita ..... Luisa Potes
Foros y Rentas de S. Esteban ... Jota
Tablón de anuncios ..... Silvia, Maite
IX Centenario S. Esteban .... Alejandro Cid
En la tierra Paz ..... N.A.
Palan de Nos ..... E. Redacción
Recuerdos del Ayer ..... E. Redacción
O' Tempo ..... Montse
Cuentos de Ancares ..... Aquilino Ponedas
Sucesos ..... Reportaje ... Jorge, Elio
Dibujo ..... Estefan.
Por las Calendas griegas ..... Jota.
Bierzo ..... A.M.
Poetas Bercianos ..... Hernán Alonso.
García Lorca ..... E. Redacción
Cousas de Bruxas ..... Nancy
Origen y Evolucion Historica de Camponaraya ..... J.A. Balboa de Paz.
Primeras Noticias ..... E. Redacción
Nuestros sotos ..... Alum. Dragonte.
Comer, Comer ..... Maite B.
Salida a Horta ..... Manuel
Pasatiempos ..... E. Redacción
Portada ..... Berta, Manuel
Diseño y Composición ..... Maite. B.

Nuestro agradecimiento a Cela de Villafranca y Prada "A TOPE" de Cacabelos por su colaboracion.

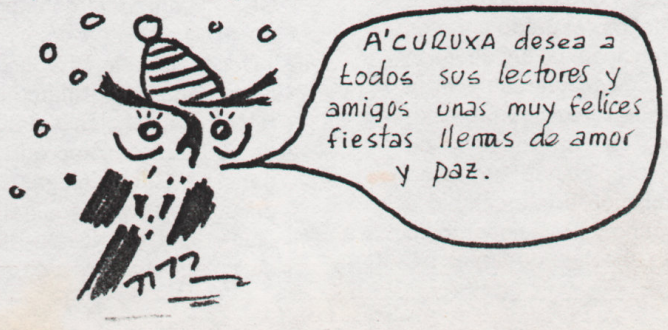
editorial

Finaliza otro año y A´CURUXA acepta el reto que supone su edición en un curso repleto de trabajo. Por esto el presente número abarca noviembre y diciembre pero compensamos a nuestros lectores con más páginas.

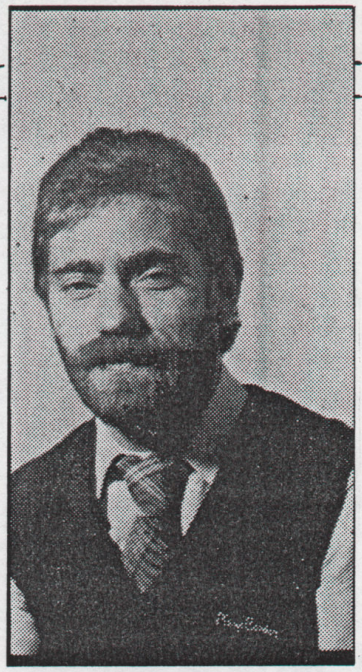
Es la hora de hacer recuento, de mirar criticamente estos doce meses... que han sido bastante positivos si tenemos presente la difusión de A´CURUXA, la conmemoración del IX Centenario de la iglesia de San Esteban, el Premio recibido... Pero nos duelen los fallos, los errores que no supimos corregir.

Tampoco podemos dejar de pensar en el preocupante 1987: La "contrarreforma" que llega, el paro galopante, un Gobierno que "no gobierna", una Oposición que "no se opone"... Y nuestros emigrantes sin posibilidad de volver.

Pero es Navidad y A´CURUXA quiere aportar la luz de sus minúsculos ojos en esta oscuridad cada vez más profunda, su -a veces- irónico grito a aquellos que no tienen voz, su silenciosa presencia a los que están solos, a los emigrantes, a los marginados, a los que sufren.



José Antonio García Alegre sera el nuevo director del CEP



José Antonio García Alegre

La Dirección Provincial de Educación y Ciencia remitió ayer a Madrid la propuesta de nombramiento de José Antonio García Alegre como nuevo director del Centro de Profesores (CEP) de Ponferrada. Esta propuesta deberá ser refrendada por la Subdirección General de Perfeccionamiento del Profesorado antes de pasar a la Dirección General de Personal del Ministerio de Educación, que hará el nombramiento definitivo.

su antiguedad en la provincia es superior a la de Augusto Balboa de Paz el otro candidato a la dirección

EL PROGRAMA DEL NUEVO DIRECTOR

García Alegre manifestaba a este periodico, poco tiempo después de conocerse oficialmente la noticia de su nombramiento, que estaba "muy satisfecho" aunque, hasta el 1 de Enero, fecha en la que tomará poisesión de su cargo, piensa trabajar estrechamente con Paco Cobo, el director saliente.

A partir de esta fecha, García Alegre podrá poner en práctica su plan de trabajo. En él aboga por la libre y espontánea participacióndel profesorado a través del CEP-incluso la de aquéllos que "no han encontrado aún la posibiliad de realizarse profesionalmente en un puesto de trabajo"-, propiciando "un clima de interrelación e intercambio a nivel humano y profesional" bajo el respeto absoluto de "todas las opciones ideológicas y morales". Propone que se preste una atención especial "a los programas experimentales en marcha" y, en general, a todo"lo que suponga transformación y renovación de las actuales estructuras educativas", tratando de salvar, al mismo tiempo, las dificultades en el desarrollo y aplicación de la programación oficial. "Mi plan de trabajo", explica, "toma como objetivo central de toda acción emprendida desde las instancias directivas del CEP, al profesor, pilar básico de cualquier sistema educativo. Con el perfeccionamiento del profesorado se tenderá al objetivo último de la educación: la formación integral de nuestros escolares a través de la cual podrá conseguirse una sociedad futura más libre y solidaria sustentada en ciudadanos más cultos". García Alegre puntualiza esta trascendencia social del CEP, al afirmar que el centro "debe participar en la actividad cultural general del Bierzo", para lo que propone la actividad conjunta con instituciones oficiales y entidades privadas, con el fín de "conseguir una mejora en la calidad de vida, siempre pareja al mayor nivel de desarroyo cultural. Quiero un CEP "integrador" e "integrado", puntualiza.

Después de la introducción en la que analiza el "marco jurídico referencial del plan de trabajo", y de su "declaración programática general", García Alegre propone once "objetivos generales del plan de trabajo": la consolidación de la estructura existente, la realización de una amplia campaña de divulgación del CEP, la ampliación de la participación del profesorado, la mejora de la infraestructura existente y la adquisición de nuevos recursos; el fomento de la internivelaridad y la coordinación interciclos, mayor racionalidad y funcionalidad en las inversiones económicas, el establecimiento de acuerdos con entidades públicas y privadas, la descentralización en su funcionamiento, la programación de actividades, el diseño y desarrollo de publicaciones y, por último, la revisión del Reglamento de Régimen Interno, por si el Consejo estimase conveniente su modificación.

La realización de una campaña de difusión e información a padres y profesores, para conseguir "la integración efectiva del profesorado que por distintos motivos no participa en el CEP" y, por otra parte, "la dignificación profesional del docente" para hacer desaparecer "tópicos muy extendidos sobre su dedicación y entrega", son aspectos fundamentales para García Alegre. Para ello propone, entre otras coas, crear una serie de publicaciones, como un Boletín Informativo del CEP, monografías, catálogos anuales actualizados y programas de mano para anunciar las distintas actividades, así como la participación en el Boletín Informativo de la Unidad de Programas Educativos de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia y la colaboración con los distintos medios de comunicación social.

CUENTO DE NAVIDAD

Por Montse, Silvia y Maite

Ya hace mucho tiempo, un niño de Corullón llamado Pepe tuvo que marcharse a Suiza con sus padres por motivos de trabajo.

Allí, después de mucho tiempo, los padres se enriquecieron trabajando mucho y sin disfrutar ni de las vacaciones.

Pero Pepe soñaba con volver a su pueblo para pasar las Navidades con sus amigos.

Como sus padres sólo pensaban en conseguir más dinero, Pepe y otra hija de emigrantes dispusieron un plan: Comenzaron a trabajar tambien abandonando los estudios.



Al fin y al cabo esto los padres lo veían bien pues ya sólo pensaban en hacer más dinero sin preocuparse para nada de Pepe. Pero, con el primer sueldo, se marcharon de casa: Querían pasar las Navidades en Corullón a toda costa.

Al día siguiente sus padres encontraron en la cama una carta de Pepe que les decía:

Queridos padres:

Quiero volver a sentir las Navidades como antes, por eso vuelvo a Corullón.

Mi tierra, mi gente...es lo que más quiero después de vosotros; los llevo en el corazón y eso no lo puede borrar todo el dinero del mundo. Espero que algún día lo comprendais...

Sus padres conmovidos fueron a buscarles y pasaron todos las Navidades en Corullón.

Desde aquel día los padres se preocuparon más de Pepe y no hubo ninguna Navidad ya, que no la pasaran en su pueblo.

A RECOLECCIÓN DA CASTAÑA EN CORULLÓN

A campaña da recollida da castaña correspondiente a esta temporada, encóntrase practicamente terminada.
As características désta cosecha centrase na non muy boa calidad do fruto llen as cantidades más pequenas c'ano pasau no que respecta a producción.



A primeira recolección comenzou fai algo más de mes e medio e correspondía a primeira tanda: Tamaño pequeno.

Este ano registrouse un lixeiro baixón na cosecha debido as condicions climatológicas que nun foron tan boas como se esperaba polo que tamén en muitos hogares da zona Oeste do Bierzo, este importante medio económico de cara o inverno, viron reducidos os seus ingresos.

Eiquí, en Corullón, as verdes venderonse poucas lle a baixo precio(De 6o a 75 pts.Kg.).As secas(Dan más traballo pero son más caras e de millor calidad) nun se venden pois a xente resistese a dalas o precio deste ano: 200 pts.
Sin embargo os comerciantes as están pagando a 225 e nosoutros esperamos que sigan subindo ya que o ano pasau pagaronlas a 250 pts.

Pra o traballo que dan creemos que é pouco precio mentras os franceses logo nos venden os seus "marrons glacés" (Feitos con nosas castañas) muito más caros.

¿Pra cuando unha cooperativo hortofrutícola no Bierzo?

Elio e Jorge.

+ Libros, + Libres

LA GUERRILLA ANTIFRANQUISTA EN LEON.(1936-1951).Por Secundino Serrano. Salamanca,1986.

Ameno y objetivo estudio del maquis berciano,de la única Federación guerrillera española.



Muy documentado y bien estructurado, su lectura es fácil y además transmite un desapasionamiento necesario si tenemos en cuenta que sólo hace 35 años que finalizó la lucha armada guerrillera en El Bierzo.
Aunque este fenómeno,ya sea por la censura,manipulación informativa,etc. tuvo menos resonancia que la que muchos autores creen,si supuso una preocupación para el franquismo(Sobre todo en el periodo 1944-46,coincidiendo con el fin del fascismo alemán e italiano y la condena internacional al régimen de Franco) y figuras como "Santeiro","Bailarín","Gafas","Rocesvínto",Abel,los Terrón...sin duda no han sido olvidados en El Bierzo rural por las personas que sobrepasan los 40 años;ni el mítico Girón,por ejemplo,en Ponferrada.

Esta interesante obra repite la de Heine ("A guerrilla antifranquista en Galicia",escrita en galego) pero,en cierto modo,la completa y está mucho mejor sistematizada.
Pocas objeciones podemos hacer a este libro: Se equivoca al situar el chalet del "inglés" entre Carracedo y Carracedelo(Cuando todos sabemos que está entre Cacabelos y Carracedo) y es discutible su interpretación de la muerte de Girón.
Sólo tenemos una y muy grave que poner al autor: EL TITULO. Es curioso que Heine titulase su estudio "...en Galicia" cuando, quitando alguna referencia a grupos marginales de Coruña o Pontevedra,trata del maquis en El Bierzo.Lo mismo hace Secundino

Serrano al titularlo "...en León" pues aunque trata, muy de pasada, de grupos de "huidos" de Boñar, fundamentalmente es el estudio del maquis en las comarcas bercianas de Ancares, Bierzo Bajo, Cabrera Baja, La Somoza, etc. tan distinta esta región, incluso politicamente, a la provincia de León como reconoce el autor (Pags. 57, 74, 320, etc.).

¿Cómo pueden coincidir, a la inversa, Heine y Serrano? ¿No se dan cuenta que lo exacto y justo es el término medio (El Bierzo)? ¿Es que falta otro estudio, o síntesis de estos dos, realizado por un berciano para llamar las cosas por su nombre?

Todo se andará.

DOS IGLESIAS ROMANICAS DEL BIERZO: San MIGUEL y San ESTEBAN DE CORULLON. por Mª Concepción Cosmen Alonso. León, 1985.

Tesis de Licenciatura (Hª del Arte) en que la autora describe de una manera clara y sencilla los elementos decorativos, arquitectura, etc. de las 2 iglesias.



Es un buen trabajo pero en una edición muy cara (1.375 pts.) y no muy cuidada (Sobre todo las fotografías).

Bien documentada conoce y revisa toda, o casi toda, la bibliografía sobre los 2 templos.

Sin embargo, creemos que entre tanta bibliografía del románico y por el afán de comparar las iglesias con otras del camino de Santiago, se pierde un poco al no tener mucho en cuenta las influencias autóctonas que no estudia en profundidad. O sea, no tiene en cuenta la historia de El Bierzo y, por lo tanto, el influjo de la cultura castreña en los elementos decorativos del románico berciano.

Así, por ejemplo, no explica el origen del caracter "profiláctico",

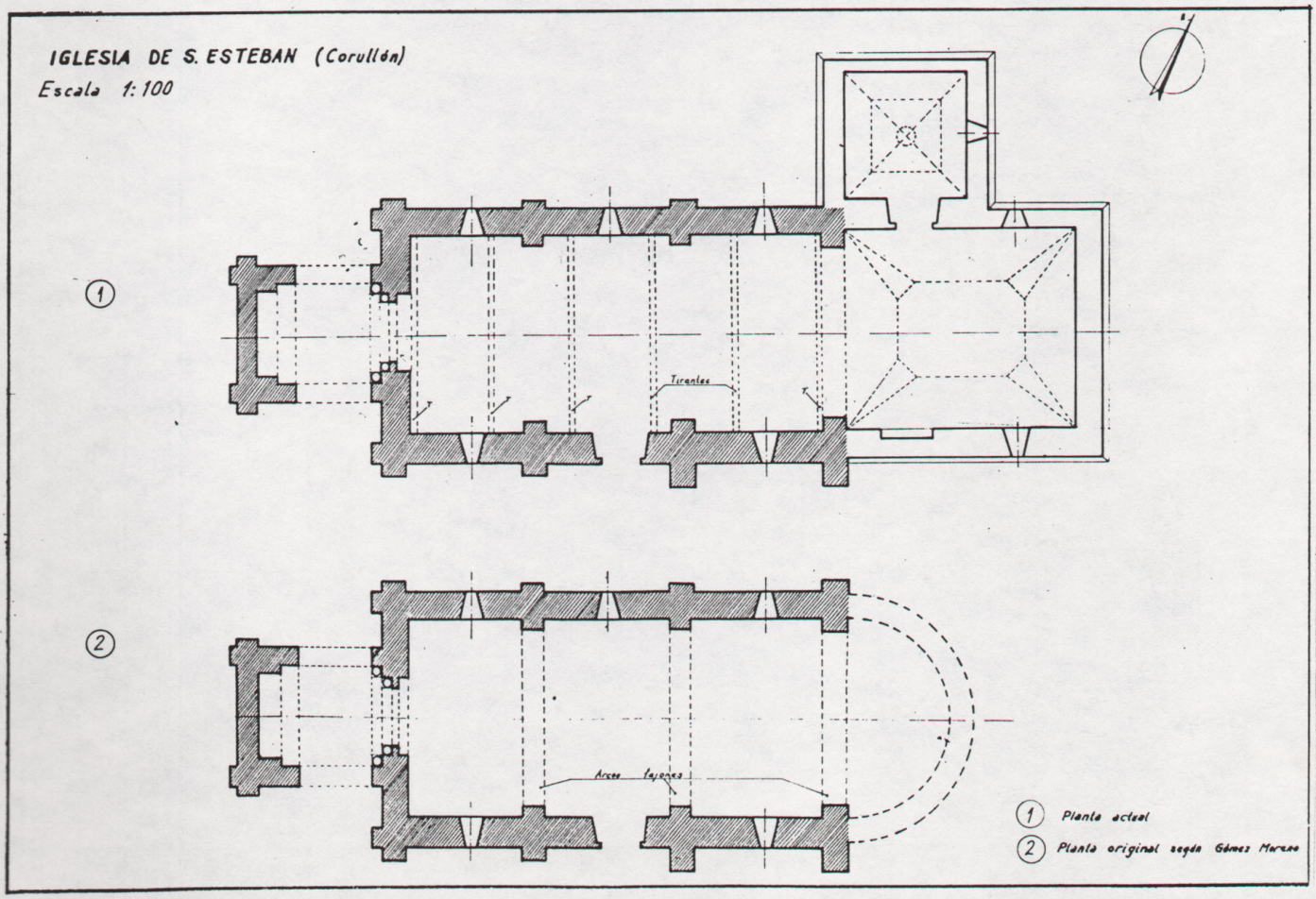
según sus palabras, de máscaras o cabezas (Pags. 54-56 y 97-98) -La típica "cabeza cortada" castreña-

Por otra parte ignora el capitel claramente visigótico de la iglesia de San Miguel (Pags. 54-56 y 97) y da unas muy discutibles interpretaciones de las figuras empotradas en el pajar de San Miguel (Pags. 64-65), de algún canecillo y de la Lápida fundacional de San Esteban (Pags. 40-42).

En la Lápida lee "Orico" y no "origo" y siguiendo, sólo en parte, a Quintana tambien interpreta "PR" por "et patris" en vez de "et presbiteri" (Refiriendose a Pedro Muñiz) en contra del Padre Flórez, Quadrado, Gómez Moreno y el propio Quintana que aclara bien sus dudas en el libro: "El obsipado de Astorga en el S.XI" (Astorga, 1977. pag. 482).

Recomendamos la lectura de este libro a todos los zoupeiros interesados por el arte y tambien a aquellos que aún no saben las joyas que poseemos.

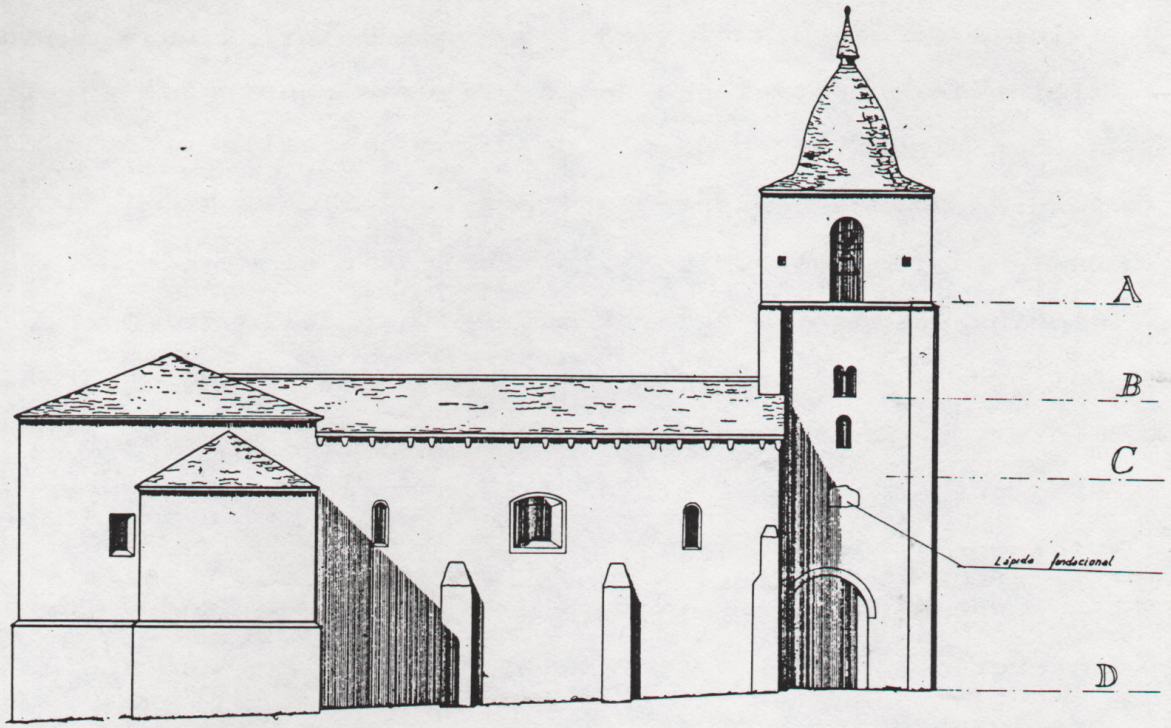
Jota.



IGLESIA Ð S. ESTEBAN (Corullón)

Escala 1:100

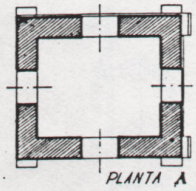
Alzado Norte



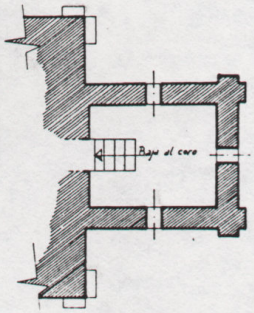
IGLESIA Ð S. ESTEBAN (Corullón)

-Detalles-

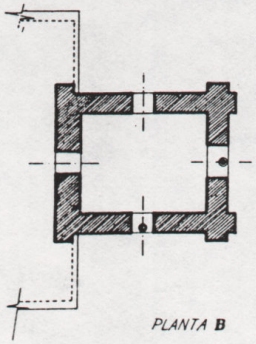
Escala 1:100



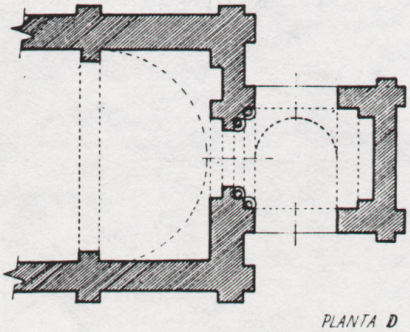
PLANTA A



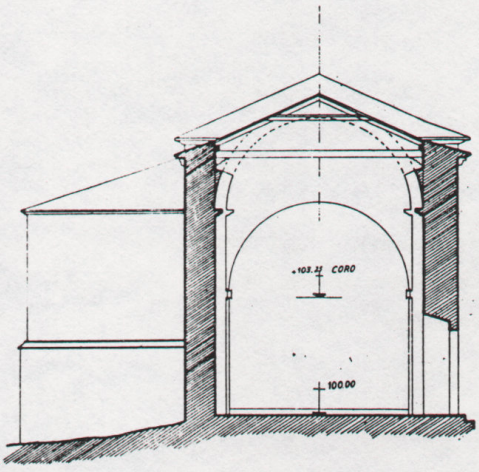
PLANTA C



PLANTA B



PLANTA D



Seccion transversal

¿ AQUÍ, QUÉ OCURRIÓ ?

Amigos lectores de A"CURUXA, me dirigo a vosotros para que aunque seais un grupo reducido vayais tomando conciencia de la situación de discriminación en la que se encuentran alúmnos y maestros que ejercen su trabajo en las pequeñas escuelas rurales.

Los alumnos se encuentran en frabca desventaja con respecto a los de las Agrupaciones escolares más grandes, debido a que todo un profesor se encarga de todo un grupo bastante heterogéneo y con gran diversidad de niveles dentro del mismo aula y eso unido a la gran escasez de medios materiales dificulta sensiblemente el rendimiento y la preparación.

Por otra parte el maestro lleva a cabo en estas pequeñas escuelas unitarias las funciones de dirección, secretaría,... imprescindibles en cualquier centro docente sea grande o pequeño y las realiza añadidas a una actividad pedagógica especialmente compleja puesto que en estas escuelas se simultanean en la misma clase varios niveles de enseñanza.

Este maestro que enseña, enciende la estufa, limpia la escuela, hace los recados, cumple funciones de dirección,atiende a los padres (cuando por casualidad aparecen por allí), es administrador de fondos (cuando los hay), no ve reconocido por la administración las tareas que, correspondiendo a los órganos unipersonales el asume de hecho. Su deteriorada situación no es contemplada por un ministerio que parece legislar sólo para grandes grupos escolares y se olvida de la escuela rural.

Yo me pregunto una cosa: Cuando vemos a estos señores-as elegantes ellos,todos encorsetados, con las cebaderas puestas, salir en los medios de comunicación, radio, televisión, periódicos haciendo declaraciones de que todo funciona, todo marcha bien, divagando o teorizando sobre algo que no han debido de ver ni de lejos. Me pregunto !repito!: ¿Se creerán lo que están diciendo?, ¿Sabrán de lo que están hablando?. Si esto es así; la ignarancia les puede y si por el contrario lo que hacen es demagogia, el calificativo que se merecen debemos dejar que se lo pongan ellos mismos.

Otra de las desventajas con la que se encuentra este colectivo de maestros es la imposibilidad que tienen de acceder a cursillos, grupos de trabajo, ponencias,...tan necesarias para actualizarse y perfeccionarse cosa que el Ministerio cree que es de viatl importancia y nosotros, por supuesto, también. Pero,¿Cómo acceder a ello?. La respuesta queda en el aire y a ver si mejores tiempos nos auguran mejores perspectivas en el desenvolvimiento de nuestra profesión tan llena de contradiciones y frustraciones.



Laura y Carmencita

Esta es la historia de dos niñas las cuales eran tía y sobrina. Laura y Carmencita,que así se llamaban, fueron separadas por el destino; ese caprichoso que suele jugarnos malas pasadas y cambia nuestros sueños de infancia por las flechas envenenadas de la realidad.

Las dos tenían la misma edad y se criaron juntas en casa de los padres de Laura. Estaban siempre juntas, nunca se separaban, eran como hermanas gemelas y se querían mucho. Se contaban sus problemas y eran muy felices. Pero un día llegó una carta de los padres de Carmencita diciendo que ésta tenía que marcharse con ellos al extranjero, pues ellos estaban trabajando en Suiza.

Carmencita se puso muy triste y Laura todavía más. Y llegó el día fatal para ambas muchachas. Pasaban los días, todos iguales, aburridos y tristes, se escribían con mucha frecuencia y sólo deseaban estar de nuevo juntas.

Cuando llegaba el verano, Carmencita venía a España a casa de sus abuelos a pasar las vacaciones, entonces las dos niñas volvían a ser felices. Jugaban juntas, iban al río, de excursión y se lo pasaban muy bien. Pero el tiempo pasaba muy de prisa, casi sin enterarse se acababan las vacaciones y en sus rostros aparecía de nuevo la tristeza. Laura se quedaba sóla otra vez y las cartas volvían a ser su único consuelo.

Pero un día Carmencita escribió a Laura dándole una noticia estupenda. En la carta decía que Laura fuera a pasar unos días a Suiza a su casa y Laura sin pensarlo dos veces fue a encontrarse con ella. Los días pasaron entre risas y bromas, se hacían muy cortos y casi sin darse cuenta su estancia se prolongó por espacio de un año.

Carmencita era una chica muy lista y en la escuela sacaba muy buenas notas, por lo que su tía estaba muy contenta y muy orgullosa de su sobrina.

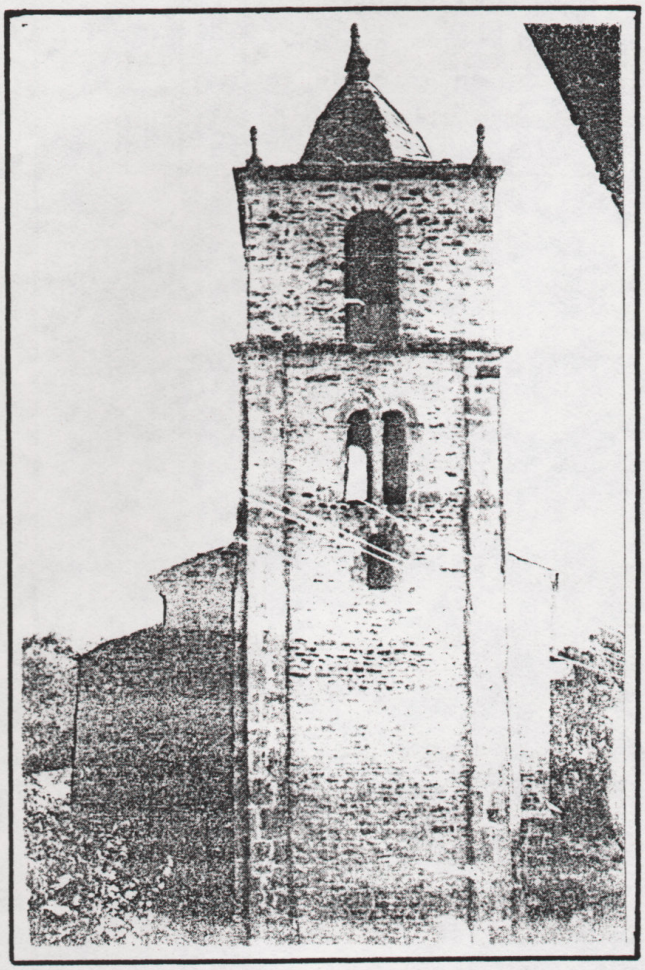
Ese año lo pasaron muy bien las dos juntas. Se divertían mucho, iban de compras y jugaban juntas. LLegó el verano y regresaron para su pueblo: Corullón.Organizaron una excursión con sus amigos de siempre y lo pasaron genial, pero las vacaciones se acabaron para Carmencita y de nuevo tenía que marcharse.

Laura y sus padres se fueron con ellos. Laura encontró un trabajo y al poco tiempo decidieron vivir las dos juntas en un apartamento maravilloso. Las dos estaban muy contentas y felices. Nunca se volvieron a separar. El destino que las había separado las volvió a unir.

Luisa Potes

FOROS Y RENTAS DE S. ESTEBAN DE CORULLON

Durante el Antiguo Régimen, la Iglesia (Junto a la Nobleza) era la principal propietaria de tierras y, por lo tanto, de rentas. Esta gran riqueza era el resultado de las muchas donaciones, en forma de tierras o dinero, de fieles a su iglesia desde la fundación de esta, incrementandose con el paso del tiempo ya que los bienes no se podían vender (Propiedad amortizada) De aquí que cada iglesia se convirtiera en una institución económica muy importante para todos los pueblos: Venta y préstamo de grano (Pósito), censos, tierras aforadas y en renta, etc.



A todo esto hay que añadirle además los Diezmos, Primicias, Cargas Pías, Aniversarios y Fundaciones (Como la de Dotación de Huerfanas, por ej.)

Pero la Iglesia va a perder todo, casi todo, con las Desamortizaciones del S.XIX beneficiandose de ellas unas pocas familias de "nuevos ricos" y sin poder acceder a la propiedad los que las trabajaban, los campesinos. (Para profundizar en este tema, vease nuestro trabajo: "Las Desamortizaciones en Corullón" en el próximo número del boletín del Inst. de Estudios Bercianos).

A pesar de que en 1836-37 (Desamortización de Mendizabal) todas las propiedades de San Esteban de Corullón pasan al Estado, le serán devueltas en virtud del Concordato de 1851 administrándolas hasta 1855 (Desamortización de Madoz), año en que empiezan a venderse.

Estas son las propiedades de San Esteban de Corullón hasta 1855 (No incluimos la de San Pedro, aneja de San Esteban, con tierras

en San Saturnino, Foncuberto, O Piñeiro, Revodaos... Nogales y castaños en Chao de Cortes y Valdefoz, higueras en La Fócara, etc. de menos interés aunque su fábrica tenía varios Censos (Dinero al 3 % de interés anual).

Nos limitaremos a situar las posesiones sin señalar los lindes (Recogidos exhaustivamente, desde el S.XVI, en los Apeos de la iglesia). Anotamos, sin embargo, los últimos pagadores, en 1855, de las rentas - foros y su precio (Normalmente en especies). Muchos de los Foros se denominan por el lugar en que se encontraban, por el nombre del donante de las tierras o del primer forero, en tiempo inmemorial.

BIENES DE RECTORIA

1º/ Bienes del curato:

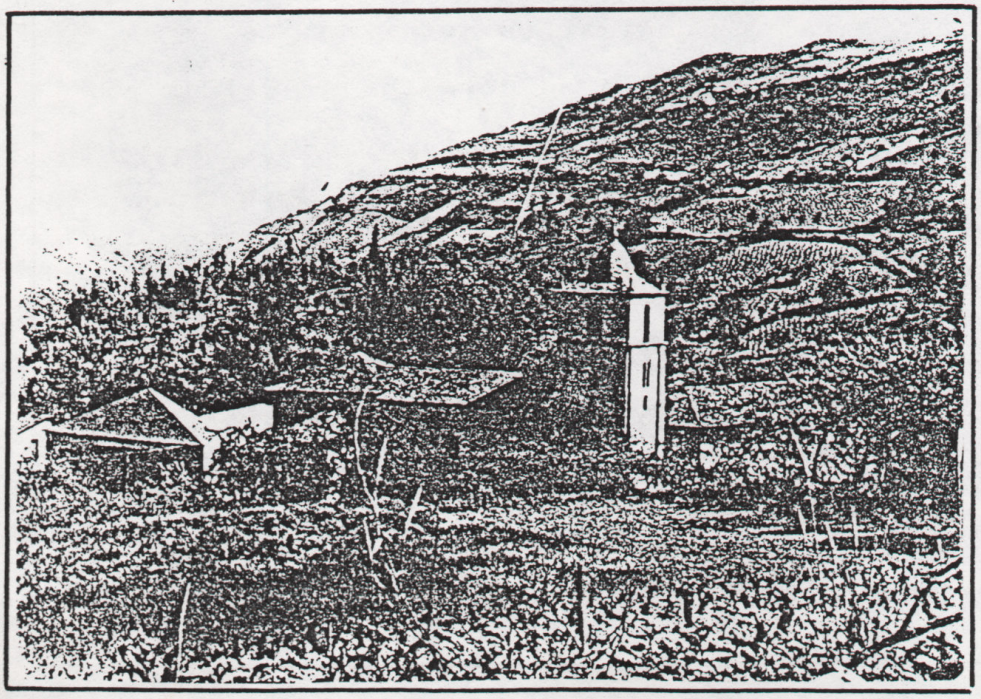
-Casa rectoral, contigua a la iglesia con:
-Huerta y
-Prado (Llamado "el Olmar")
Las 2 fincas hacían 2 fanegas.

-Soto del curato. En el Braledo de arriba. Soto de castaños de 10 fanegas.

2º/ Foros:

-Foro de la Requeixada. De unas 6 fanegas de sembradura.
Pagadores en 1855: Ramón Nuñez y consorte: 10 cuartales de trigo. Manuel Martinez: 4 cuartales de centeno.

-Foro del Castrelo. De unos 2 cuartales.
Pagadores: Antonio Alvarez: 4 cuartales de trigo cada 2 años.



-Foro de Abilleira. En el barrio de San Pedro. 3 cuartales más otras 6 separadas en Valdeperais.
Pagadores: Jacobo de Castro y consorte: 6 cuartales de trigo y 2 gallinas.

-Foro del Piñeiro. De 3 cuartales
Pagadores: Manuel de Sampedro y consorte: 4 cuartales de centeno.

-Foro de Antonio Rial. De 5 cuartales separados en Aira de Coto, en el camino que va a Valdecabana.
Pagadores: José Blanco Arroyo "Rebolerín": 1 cuartal de trigo y 1 gallina.

-Foro de Cortes. De 4 cuantales separados en el barrio de San Pedro.
Pagadores: No se sabe desde 1820: 3 cuartales trigo y 1 gallina.

-Foro de Luis Pumarega. 3 fincas de varias fanegas en el barrio de San Pedro, Valdafoz y Chao de Cortes.
Pagadores: Ramón Nuñez: 2 cuartales y medio de trigo y medio real.

-Foro de Teresa García de Paradela. De varias fanegas. Entre Paradela y Penedelo.
Pagadores: Frutos Martinez (De Penedelo) y Santos Escudero (De Paradela de Arriba): 6 cuartales de centeno.

-Foro de Cancelada. (5 cuartales y 1 casa repartidos en Fontela, Valdefoz, El Piñeiro y Fonrrosiña).
Pagadores: Diego Blanco: 1 cuartal de trigo y 2 de garbanzos.

-Foro de Juan Macías. 6 fanegas y 2 cuartales repartidos en Valdomedio, Valdearnela y Los Barreiros.
Pagadores: No se sabe ni tampoco su valor.

-Foro de Antonio de Guimil. 18 fanegas repartidas en La Garbanceira, el monte de las Pozas de Escaleyos junto al reguero de Donisante.
Pagadores: No se sabe desde 182o. Se pagaban 8 cuartales de centeno.

3º/ Tierras de Labrantío
(En renta)

-Tierra de Valdeherbas o Pantallo, en Galegos. De 3 fanegas de sembradura.
Pagadores: Blas García (De Hornixa): 2 cuartales de centeno.

-Tierra del Pico da Portela. De 6 fanegas.
Pagadores: Francisco Castellanos (De Hornixa): 1 cuartal de centeno.

-Tierra en Cadafalso. De 3 fanegas.
Pagadores: Agustín López: 1 fanega de centeno.



BIENES DE FABRICA

1º) Foros:

-Foro de **Matilla**. De 4 fanegas, en Cadafalso.
Pagadores: Francisco Encinas: 4 cuartales centeno

-**Foro de Casanova.** De 2 cuartales, en Casanova
Pagadores: Manuel Rodríguez (Del barrio de San Pedro): 2 cuartales de trigo seruendo.

2º) Tierras de Labrantío:
(En renta)

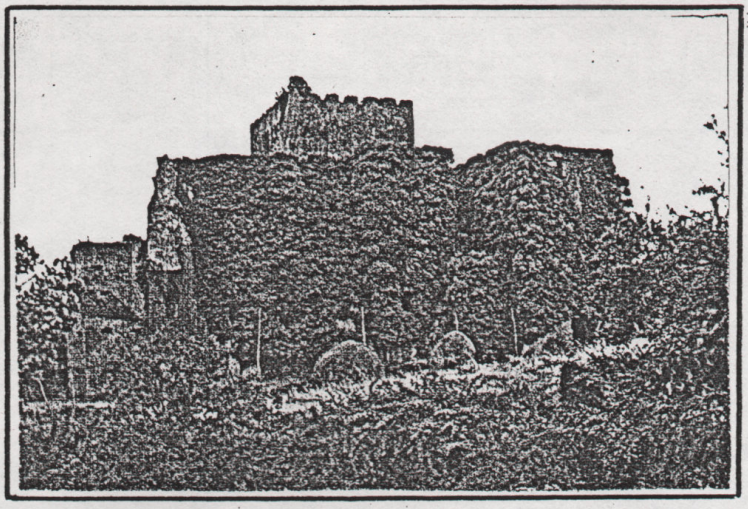
-Tierra de La **Marta** o del Campo. 1 cuartal de sembr.
Pagadores: Sebastiana González: 5 cuartales de trigo seruendo.

-Tierra en **Las Mayas**. De 1 celemín de sembradura
Pagadores: José del Valle Rojo: 1 cuartal de trigo seruendo.

-Tierras en **Chao de Pando**. De 5 cuartales.
Pagadores: María Rascado y su hijo Gabriel Fernández: 1 fanega de centeno.

-Tierra en **Valdasnela**. De 2 cuartales.
Pagadores: Vicente Nuñez: Medio cuartal de centeno.

-Tierra en **Banín**. De 1 fanega.
Pagadores: Ignacio Alvarez: 1 cuartal de centeno.



-Tierra en Moncerval. De 1 fanega.
Pagadores: Manuel del Valle y Francisco Alvarez: 2 cuartales y medio de centeno.

-Tierra de la Fascia. De 5 cuartales separados.
Pagadores: Blas García (De Hornixa): 1 cuartal de centeno.

-Tierras en Valdelacal y Valdecerval. Más de 6 fanegas.
Pagadores: José Macías (De Paradela de Abajo): 25 reales o 3 cuartales de centeno.

Jota.

TABLON DE ANUNCIOS

NOTICIAS IMPORTANTES:

Jóvenes nacidos en 1968-69

Todos los varones nacidos en los meses de septiembne, octubre, noviembre y diciembre de 1968 y durante el año de 1969, tienen la obligación de inscribirse en el Ayuntamiento de su residencia antes del 31 de diciembre del actual año 1986 para formar el alistamiento 1986. Corullón, 1 de octubre de 1986

Inspección Municipal Veterinaria (24.XI.86)

Con el fin de dar cumplimiento a las disposiciones oficiales sobre la matanza domiciliaria de cerdos y su reconocimiento, señalo a ustedes:

1º Días autorizados para la matanza en Corullón: Martes, jueves y sábados de cada mes. El precio por cerdo será de 600 pts.

2º Para ello todo ganadero o vecino deberá sacar la correspondiente autorización en el Ayuntamiento, Junta Vecinal o persona encargada al menos con 24 horas de anticipación al día del sacrificio.

3º De cada cerdo se recogerán 3 muestras: Una del magro entre las costillas, otra del jamón y otra de la punta de la lengua para su posterior análisis triquinoscópico.

4º y 5º: Sanciones para el que sacrifique sin permiso o en otros días. Es obligatorio el reconocimiento.



Silvia y Maite.

IX CENTENARIO de S.ESTEBAN

A la iglesia parroquial de San Esteban Protomáerir de la Villa de Corullón en el IX Centenario de su consagración.

En el día de la fecha, se cumplen exactamente los novecientos años de la edificación, y consagración por el Obispo de Asrorga, Osmundo, de la que es nuestra iglesia parroquia de San Esteban Protomártir, en 1086.

De todos son conocidos, tanto el historial y contenido de la misma, por el folleto, que se os repartió, en las Navidades anteriores, como los actos conmemorativos, que, a lo largo de todo el año, hemos venido celebrando, en especial las Misiones Jubilares del mes de febrero, y que tánto bien hicieron a la parroquia.

Quiero dedicar ahora, en el año, que termina, el último canto de obsequio y alabanza, en honor de su constructor y mecenas, el sacerdote Pedro Monincio o Muñiz, su arte y su belleza, asi como recoger los elogios de los turitas,que vienen a visitarla, con la quintaesencia literaria del soneto, que adjunto, y que publicará "A Curuxa" en este mes de diciembre

Catorce años tardaron en hacerte,
novecientos te dan hoy las kalendas,
no reparo en tus muchas componendas,
pues, al fin, yo te miro y estás fuerte.

Tovo Pedro, ptesbítero, la suerte
de juntar del haber de las haciendas
el peculio, soñado en sus agendas,
y poderte fundar, y mantenerte.

Te hizo pulcra en tu pórtico y aleros,
en los muros, la torre, y ajimeces,
embeleso de cuantos a tí llegan;

y exclaman los muchos forasteros,
al mirarte tan bella, y tantas veces:
¡hay que ver, qué bonita es San Esteban!.

Con ello, clausuramos ya este IX Centenario, cuya celebración y balance podeis leer y conservar en el folio, que recibireis en vustras casas.

Corullón, 16 de diciembre de 1986. Alejandro Gutiérrez Cid.

«EN LA TIERRA

PAZ

A LOS HOMBRES»



Llega la Navidad y todo cambia. Parecemos otros, a veces, ni nosotros mismos nos reconocemos. Todo es alegría y buenos deseos. Las palmadas en la espalda y las felicitaciones se convierten en el pan nuestro de cada día. Los manteles se llenan de turrones y mazapanes. El Champam corre alegrando con sus burbujas los pocos momentos, los escasos momentos que concedemos a la natural bondad de los hombres.

Los cantos y algaradas alegran nuestras calles, y nuestras casas se visten de galas multicolores para celebrar estas fiestas típicamente familiares. pero sobre todo la Navidad supone un canto a la PAZ.

Uno llega a pensar, quizás ingenuamente: este es el año. Este año la alcanzaremos, este año la cosa va en serio y no se nos puede escapar.

¡Qué bonita es la PAZ y qué bien suenan estas tres letras!. Sobre todo cuando se le pone música de zambombas y almireces.

Este año, como todos los anteriores, también nos desearemos la PAZ, cantaremos a la PAZ y nuestros pueblos y ciudades pareceran serenos remansos, bajo los cuales sin duda seguirá latiendo el volcán salvaje de nuestras quime-- ras, de nuestras zozobras, de nuestros sueños,...

Este año también llamaremos a la PAZ ya desde lo más profundo de nuestro corazón, ya desde la sequedad de nuestros labios rotos de tanto caminar por desiertos y pedregales.

La PAZ, fácilmente evocada, no toca en una tómbola de feria, en el bingo o en la Lotería Primitiva. La PAZ se consigue día a día, paso a paso, luchan-



do contra la injusticia, contra la opresión de los pueblos, combatiendo el esclavismo al que nos conduce esta sociedad consumista y ególatra. La PAZ sólo se consigue viviendo en libertad con uno mismo.

¿Cómo podemos hablar de PAZ si naciendo libres e iguales, apenas roto el primer llanto nos encadenan y nos diferencian?.

Para qué hablar de PAZ cuando a los dirigentes del mundo únicamente les interesa incrementar su potencial militar con modernas y sofisticadas armas, capaces de destruir la Tierra hasta 200 veces.

De qué sirve hablar de PAZ si los que trabajan quieren más y más y a los dos millones y medio de parados de nuestro pais ya no les quedan fuerzas para gritar:!Tengo hijos que alimentar, mi casa es de paja y barro, la suela de mis zapatos es de arena y guijarros, de sangre y fuego, el pan de hoy es el hambre del resto de la vida, la limosna del paro no deja entrever ningún claro, ningún resquicio a la esperanza,...!

Por qué hablar de PAZ si en nuestras golosas mesas navideñas no tienen cabida vagabundos ni buscadores de sueños, payasos ni poetas, pasotas ni pacifistas, presos ni drogadictos,...

Por qué hablar de PAZ si no hacemos nada por conseguirla, si no luchamos por conquistarla, si sólo importan nuestras guerras cotidianas por conseguir un nuevo coche, un modelito llamativo para la noche de Fin de Año, un nuevo televisor en color, un ordenador, un .... en definitiva montón de trastos que cuadriculan y apelmazan nuestra ya de por sí triste y vacía existencia.

De qué sirve gastar ríos de tinta y cientos de Kms. en hablar de PAZ cuando en Chile la represión que sufre el pueblo es brutal, cuando tanto en los paises del Este como del Oeste se atenta asiduamente contra los derechos humanos, cuando el racismo sudafricano, cruel y sangriento, apenas sí causa impresión en los llamados paises civilizados.

Para qué hablar de PAZ cuando medio mundo bosteza y el otro medio agoniza, cuando nuestra cobardía nos impide levantarnos y gritar: !Basta!. Cuando nosotros dejamos de ser auténticos y supeditamos nuestra felicidad al conformismo, a la inmovilidad de nuestras vidas y de nuestras mentes; cuando en definitiva nos ne

gamos a sentir, a emocionarnos, a llorar por miedo al ridículo, a...

Y sin embargo debemos hablar de PAZ.

Hablando de PAZ, quizás por cansancio y aburrimiento lleguemos a com-- prender lo que significa.

Hablando de PAZ, tal vez lleguemos a ser libres e iguales rompiendo las cadenas del hastío y de la monotonía.

Hablando de PAZ,acaso los dirigentes del mundo rebajen los presupuestos militares, haciendo desaparecer Los Bloques y porqué no los propios ejércitos que para nada sirven, y también quizás dediquen sus esfuerzos a la creación de más hospitales, escuelas, parques y jardines, bibliotecas, ciudades en vez de cloacas,viviendas en lugar de colmenas,...

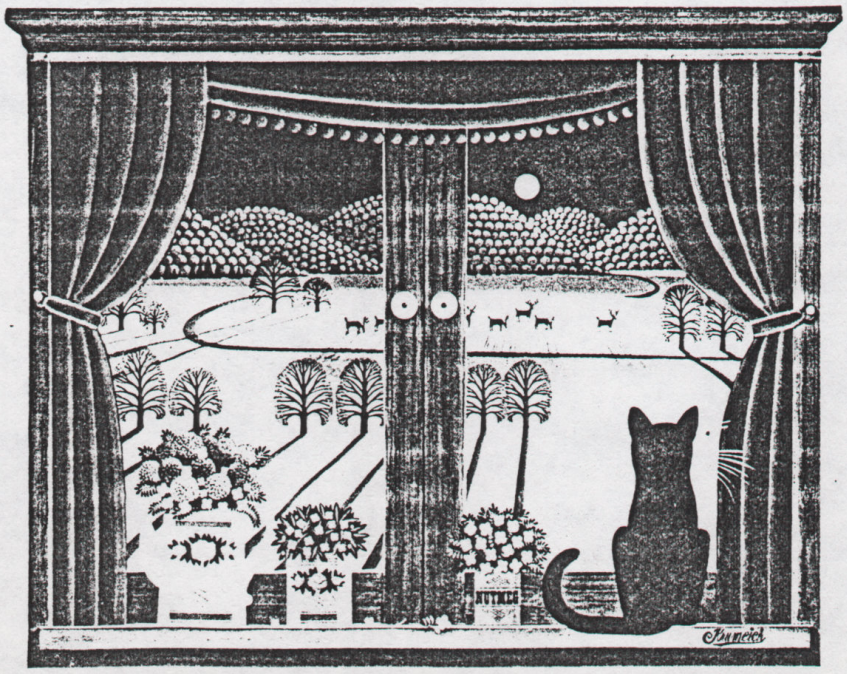
Hablando de PAZ,puede ser que haya un puesto de trabajo para todos, que no te pregunten por los años de experiencia cuando acabas de terminar tus estudios o tu preparación, que te den la oportunidad de adquirirla.

Hablando de PAZ, quizás quepan en nuestra mesa todos: pobres y ricos, negros y blancos, quizás todos seamos payasos o poetas, niños grandes o chicos, pero siempre niños.

Hablando de PAZ, puede ocurrir que Pinochet, Reegan, Gorvachov, Gadaffi, Jomeini, ETA,... en vez de felicitarse y felicitarnos con misiles, granadas, tanques y metralletas lo hagan con flores y guirnaldas.

Hablando de PAZ, tal vez despertemos de este terrorífico sueño, quizás desaparezcan nuestros miedos y temores,acaso las noches no sean tan oscuras ni tan grises nuestros días, por que: !QUE BONITO ES HABLAR DE PAZ!.

N.A.



FALAN DE NOS

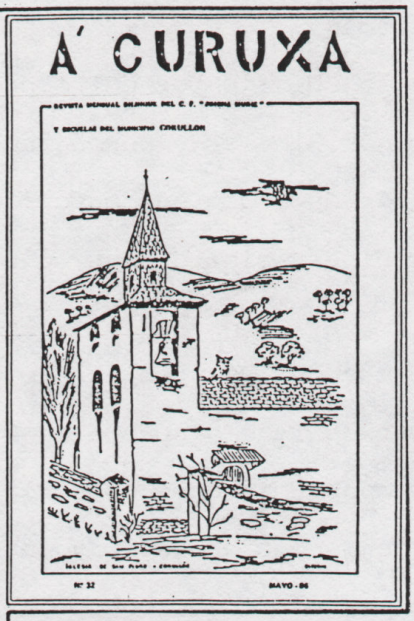
TODOS ENTRE

Colegio Público Fernando Feliú de Gerena — Taller de Periódico — GERENA, 27 DE OCTUBRE DE 1.986

Premio Nacional de Periódicos Escolares a la Mejor Colección de Periódicos 1.986 — AÑO II - Nº 13

A'Curuxa, una revista amiga

Este dibujo pertenece a la portada de una revista llamada A'Curuxa (nombre que parece que significa algo así como mochuelo, lechuza). Pertenece Agrupación Experimental "Bierzo" de Corullón en El Bierzo leonés. La hacen chicos y chicas como nosotros. Su profesor, que se llama Jota, es amigo nuestro y nos ha enviado algunos ejemplares. Ellos, con nosotros, también recibieron el premio a la mejor colección de Periódicos. Queremos, a partir de ahora, mantener una permanente comunicación. Nosotros les enviaremos nuestro periódico y ellos nos mandarán su revista. Poco a poco nos iremos conociendo y ¡quién sabe!, igual ellos vienen a vernos y nosotros vamos a verlos. Sería un sueño. ¡Amigos de Corullón!, estas líneas quieren ser una felicitación mutua por nuestro premio y, al mismo tiempo, un saludo y un abrazo que ayuden a estrechar a nuestros pueblos.

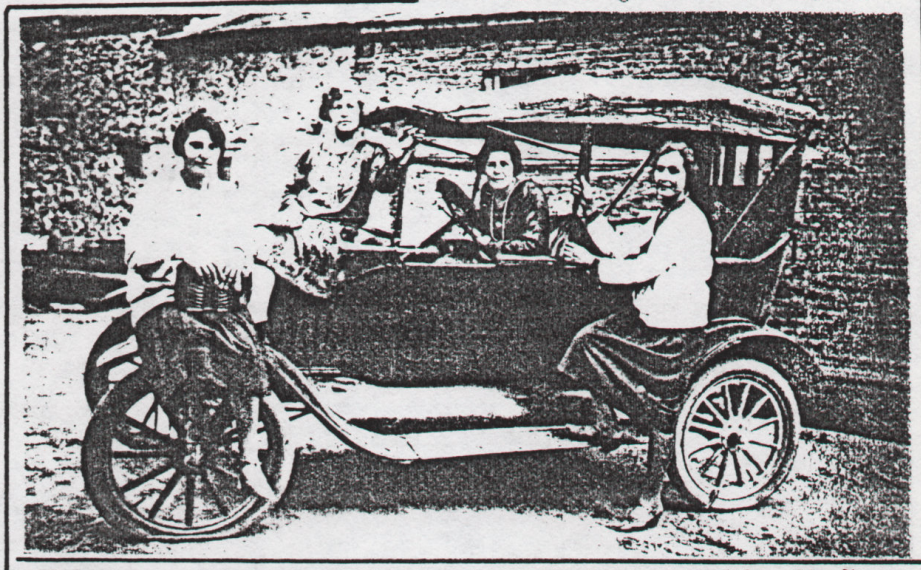


RECUERDOS DEL AYER

Inauguramos una nueva sección en A'Curuxa. Todos los meses aparecerá en nuestro periódico fotos antiguas de Corullón, de sus monumentos y sus gentes, porque sabemos que a muchas personas estos recuerdos les harán revivir otros momentos de su vida que les conmoverán.

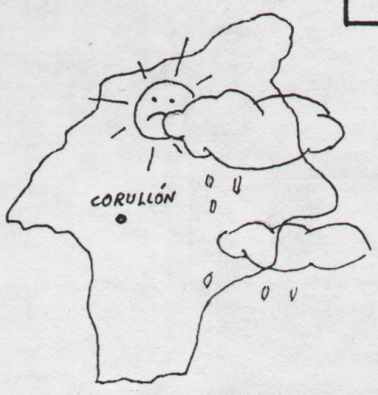
▼

Mes de julio de 1922



Amelia, Marina, Felisa Cuadrado y Julia Nuñez

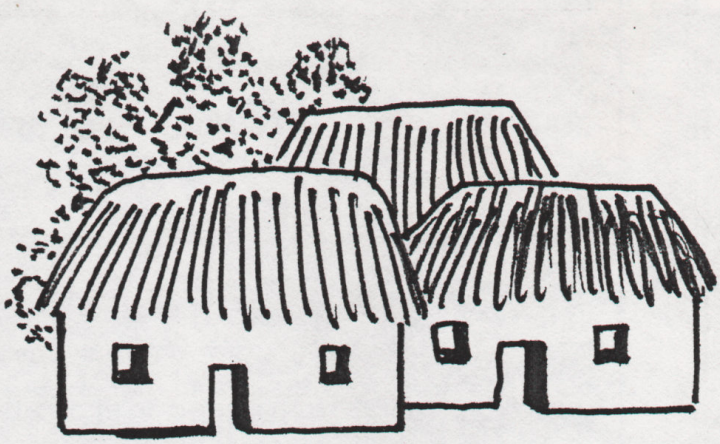
O' TEMPO



Parece que chegou o inverno cas suas xeadas. Pero as lluvias non tardarán en chegar aunque o frío non nos vai deixar... Polo que é o tempo da Matanza.

Montse.

Cuentos de ancares



"O HOME IA SERPIENTE"

Por: AQUILINO PONCELAS ABELLA

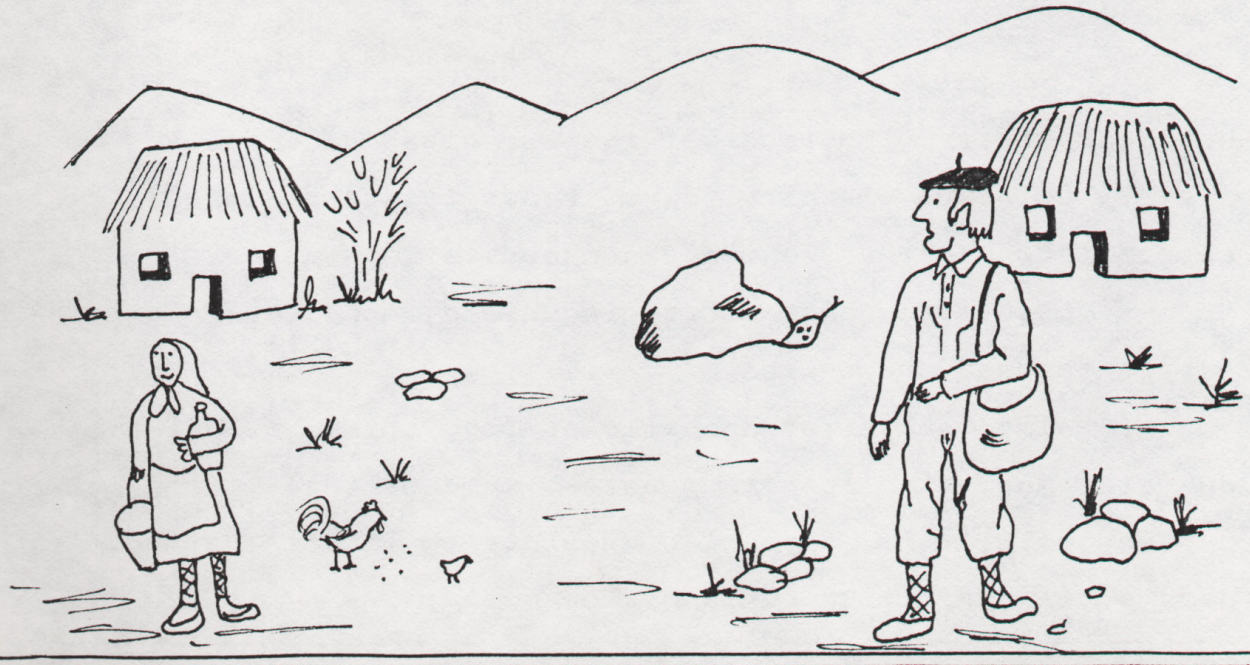
Cuntan que un teixarego cuando iba cara a vi∫la pra facer unhas compras, descubríu unha mañá debaxo dun penascón que había a pe do camín, unha serpiente.

Pasara o sou letargo invernal naquel furaco, ie na primavera, ó querer saír, !qué vai!, non lle fúi posible pois era muto o que medrara.

Por máis que puxaba non conseguía de ningua manera saír deilí.

Enque o teixarego levaba muta presa, vendo así a todo o bon do home, que sin axuda dalguén esperáballe a serpiente unha morte segura, doulle dó dela, ie dispúxose a socorrela.

Pousou a fardela porriba dunha parede, baxou despois a unha sebe, colleu un pau de zarrar, ie meteo como pudo debaxo do penasco.



Supancou, fincou o lombo ie, despois de mutísimos traballos, consiguíu facer unha greta pola que pudo sai-la serpiente.

Desque a serpiente se viu libre díxolle ó teixarego:

-Pois ahora voute comer.

-!Si ho! -contestoulle á serpiente-: vaia agradecemneto que me fais. Eu que viña con tanta presa, malgastei pola morde ti parte do meu tempo tratando de sacarte dehí, ie pretendes pagarme ahora con esa moneda.

-Escutia -continuou a serpiente-: todo neste mundo e unha trampa; quen fai ben, recibe mal, ie ó rovés; quen fai mal recibe ben. Así logo, tu que fixeche tanto ben,



has de recibir mal porque así son as cousas da vida.

De pouco lle sirviron os rogos ias razois daquel dergraciado home: a serpiente non mudaba de parecer.

Escasí, logo de mutas discusiois, concedeulle a serpiente unha oportunidái.

-Imos solicitar consello os tres primeiros animais que atopemos -díxolle a serpiente-: se dous deles atenden as túas solicituis, estoncias, déixote en libertá; senón, será a túa definitiva sentencia de morte.

En vista da súa difícil situación, ie de que as súas pretensiois poderían ser comprendidas, acetou a proposta da serpiente.

Fúi o primero animal en aparecer un perro vello ie fraco. Fóronse cara el, io teixarego faloulle deste xeito:

-Mira, perro: viña eu de viaje, cuando descubrín de baxo dunha pena a esta serpiente sen posibilidái ningua de saír. Perdín o meu viaje pra sacala do furaco en que taba presa, ie díceme ahora que me vai a comer; ¿qué che parece, galán?

-Pois penso que te debe comer -contestoulle o perro-. Mentes eu fúi joven ie fuerte, era apreciado ie respetado polos meus amos: ahora que súi vello ie non podo guarda-la facenda como antes, maltrátanme ie mátanme de fame. Polo tanto, é lícito que che suceda a ti outro tanto.

-Xa teis un voto en contra -díxolle a serpiente a súa futura vítima.

Pouco máis adiante, chegaron onde un ajado ie cansado lobo ó que solicitaron tamén o sou parecer no tocanto ó pleito que enfrentaba á serpiente co teixarego.

-Viña eu a villa, cuando atopei a esta serpiente



debaxo dun penasco sen poder saír, ie morrendo pouco a pouco de fame -expuxo o home-. A min, dóume dó dela ie, perdendo o viaje, saqueina deilí salvandoa dunha morte segura. ¿Qué pensas tu de que me queira comer ahora?

-Debe comerte -sentenciou o lobo-. Todo neste mundo e unha trampa: quen fai ben recibe mal; ie quen fai mal, recibe ben. Eu tamén era antes un lobo carniceiro, feroz ie mui veloz. Cazaba pros lobetos todo cuanto comer querían: ahora que sui vello, desprécianme ie bótanme a dentadas da madrigueira ie da manada. Dos favores doutrora naide se acorda.

-Quel vexamos ou non a un terceiro animal -planteoulle a serpiente ó teixarego- xa teis a disputa perdida.

Así a todo, o teixarego exigiulle a serpiente que escutiaran o consello do animal que restaba.

Atoparon finalmente a unha raposa ie expuxéronlle as razois que lles levaba a requerir o sou consello.

Unha vez oídas as dúas partes permaneceu a raposa cavilando un tempo, ó cabo do cual dixo:

-Eu siempre presumín de ser justa ie imparcial nas miñas decisiois ie pretendo manter este credito ganado. Así pois, se de verdai quereis escutiar de min unha justa sentencia, non vos queda máis remedio que regresar ó lugar onde aconteceron os feitos.

Volveron logo ó mismo lugar onde o teixarego atopara á serpiente. Desque eilina a zorra solicitou que a serpiente se colocara de igual xeito que taba antes de saír da cova.

Tan presto como empezou a serpiente a encorrolarse debaxo da pena, fúi ascape o teixarego ie retirou a palanca que inda mantiña levantado o penasco.

-Velaiquí a miña justa sentencia -dixo a raposa-: deixa abandonada a sou destino a quen tanto proclamou a dergracia allea. Ie posto que che salvei a vida -continuou dicindo a raposa, espero que me recompenses por el como me merezco.

-A nada que me pidas poderei negarme -contestoulle o teixarego-. ¿Qué e o que máis de gana queres?

-Pois verás, ó que máis antoxo teño astora e a unha neiada de polos.

-Eso dao por feito. Teño eu en miña casa unha nealada de puliños ca pita; aguarda eiquí mentes tanto, que non che tardo nada en regresar.

Quedou a raposa relambéndose, ie, pensando no banquete que lle esperaba, non daba controlada a súa excitación.

Encaminouse logo o teixarego cara a súa casa ie buscou un canistro de brimas ie meteu nel, en lugar dos prometidos puliños, un perro de caza.

Regresou co canistro onde a raposa, desacougada xa pola tardanza do home, ie indicoulle que se colocara nunhos prados debaxo do camín, mentes el dende enriba, íballe botando os puliños pra cos fora gaimando de un en un.

A raposa, cubiciosa de que empezara cuanto antes o festín, brincou ós prados ie colocouse en posición de espera. Abríu estoncias o teixarego o canistro ie saíu del un enorme can que, tan presto como se percatou da presencia da raposa, envistíu nela.

A raposa según descubríu o engaño de que fora ouxeto lanzouse en veloz carreira pra fuxir do acoso do can mentes iba dicindo:

"Arriba pernas
ie arriba zancas,
que neste mundo
sólo son trampas."



SUCESOS

O día 16 de novembre, domingo, pola madrugada sucedeu un trágico accidente en Corullón.

No barrio de Cantroxal incendiouse unha casa debido o sequeiro que agrietouse o suelo co calor do lume. Io haber debaixo alpacas de palla, o lume extendeuse pola casa.

Cuando se enteranon as propietarias da casa, era ya tarde e, pollo susto, non puderon salvar nada.

Os veciños ayudaron e sacaron dous armarios, a lavadora, a nevera e os cochos pero a burra ardeu.

Chamaron os bomberos de Ponferrada que consiguieron apagalo con ayuda dos veciños e a bomba do Axuntamento.

Foi unha gran perdida pras dueñas, pola casa e tamen pola cosecha de castañas.

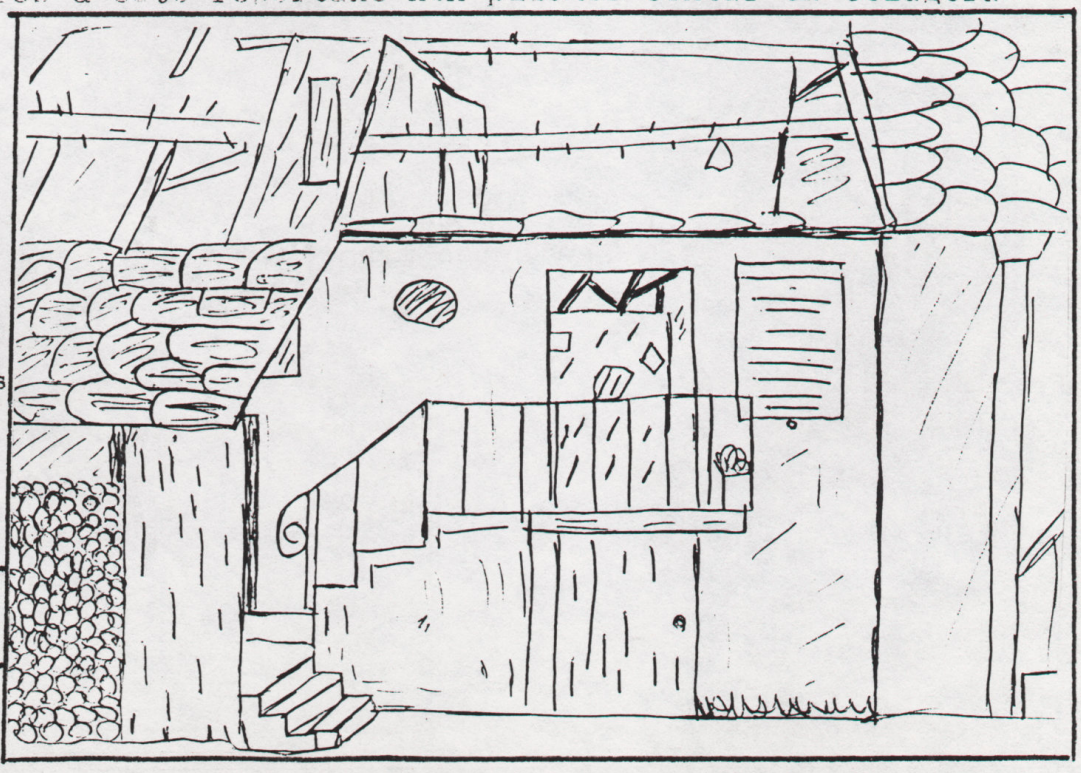
A xente non deixó de colaborar e, así tamén, se fixo unha colecta no municipio recollendose aproximadamente unhas 650.000 pts.

Esperamos que pronto se recuperen de todas as perdidas io incendio sólo chegue a ser un mal recordo.

Reportaxe: Elio & Jorge. Dibuxo: Estefan.

NOTA: Os autores d´este reportaxe non pudemos contar ca colaboración d´afectada pra realizalo. Sin embargo ela había colaborao antes con outros medios de comunicación.

A nosoutros sobranos "AMOR PROPIO"



A casa incendiada:

POR LAS CALENDAS "GRIEGAS"

¡Aleluya! En el número 107 de "Bierzo 7" (31.X.-6.XI.), un colaborador de ese semanario "descubre" que la iglesia de Pieiros cumplió 900 años el 17 de agosto (¿?). ¡A buenas horas mangas verdes!



Pieros.—La Iglesia

En realidad su cumplesiglos fue el 19 de noviembre pero eso es lo de menos.

Lo más increíble es la IGNORANCIA de "autoridades" civiles y eclesiásticas, la FALTA DE INTERES por todo lo nuestro mientras se gastan alegremente millones en absurdos y elitistas "actos culturales".

Desde A´CURUXA llevamos tres años anunciando, festejando, el IX Centenario de la iglesia de San Esteban de Corullón. Logicamente todas las muchas obras, iglesias o no, que hizo o consagró el obispo Osmundo, tambien celebran (Mejor, debían celebrar) en estos años 9 siglos de existencia. Pero estas noticias no deben llegar a los "ilustrados" oidos de los chupópteros-trepadores de la camarilla.

Así, mientras estos "personajes" están ocupados en alguna "justa" poética o "concierto-gastronómico", cumplieron o cumplen 900 años:

-El 2 de Octubre de 1982. -La iglesia de TOMBRIO DE ABAJO. Edificada por el abad Justo y consagrada por el obispo Osmundo el 2.X.1082.

-El 13 de Junio de 1986 -El puente de los Hierros sobre el río Sil (Pons-ferrata, puente-ferrada), origen de Ponferrada. Construido por Osmundo; terminado, o a punto, en junio de 1086.

-En la misma época -La iglesia de SAN PEDRO de PONFERRADA (La vieja; junto al puente, donde hoy está la Telefónica) Construida por Osmundo en 1086.

-El 19 de noviembre de 1986

-La iglesia de SAN MARTIN DE PIEIROS. Edificada por el presbítero Pedro y terminada por su sucesor Rodrigo ayudado por el matrimonio de Pieiros Alvaro García y Adosinda. Consagrada por Osmundo el 19 de noviembre de 1086.

-El 16 de diciembre de 1986

-La iglesia de SAN ESTEBAN DE CORULLON. Edificada por Pedro Muñíz y consagrada por Osmundo el 16 de diciembre de 1086. (Nosotros no nos olvidamos de nuestra iglesia, de nada de lo nuestro)



En 1990 cumple 1.000 años el MONASTERIO DE CARRACEDO y en 1992 el de SANTA MARINA DE VALVERDE de CORULLON.

Esperemos que la camarilla, los mismos o ya sus delfines, "caigan" en la cuenta.

Aún, y a pesar de todo, se cumplieron más centenarios en este año como: El quinto de la VENTA a los Reyes Católicos, a la Corona castellana, de Ponferrada (5.abril.1486). Idem de la concesión del título de marquesa de VILLAFRANCA a Juana Osorio (Institución del marquesado. 10. diciembre de 1486).

Seguramente, aunque con retraso (Ellos saben sólo exactamente las fechas de elecciones o juergas), no se olvidarán de estas 2 "conmemoraciones", sobre todo la de la VENTA, y de una forma u otra ("Cultural", naturalmente) las "festejarán".

!! Pobre Bierzo !!

Jota.

BIERZO

El otoño en el Bierzo ya se avanza,
alargando la sombra del castaño,
suena en la lejanía algún rebaño,
y en la aldea se cuelga la matanza.

Maiz, pimientos, aperos de labranza:
Alguien recorre el corredor de antaño,
y el camino de ayer recorre hogaño,
caballero del Sil, dama de Arganza.

Nieblas cubren la peña de Congosto,
alguien troca en Hornija la enramada,
fermenta en la bodega el nuevo mosto.

El minero acabó ya su jornada,
en un claro del bosque arde un magosto,
y va encendiendo luces Ponferrada.

LUIS LOPEZ ALVAREZ

Este otoño que vivís, ¡recordadlo!. Son memorables los otoños en EL BIERZO.

No conocemos el mañana, ¿ quién puede conocerlo?.

Por eso, contempla tu alrededor, grábalo, fija esa casa, esa calle, fija los campos, los montes, fija su influencia. ¡Empápate de ella!.

Mañana no estará.

Cual no estará el magosto, ni estará la uva en la prensa, ni ese viejo cantar en el pensar.

Mañana será otro día: el tuyo. Un día que tú no ves la hora de que llegue. Un día que yo temo que no se acerque.

Mi día de hoy, para tí será sombra.

Esta edad de maricastaña, será para tí un sueño.

Un sueño infantil, donde el Señor de Bembibre sigue rompiendo lanzas por entre nuestras nieblas.

A.M.



JUAN CARLOS MESTRE

"animal de luz"

Quiero lo que no quiero,
ser marinero, torero,
en barcos de caramelo
con toros de terciopelo...

Eran sus versos de niño. Pocos años han sido necesarios para que sus versos sean "de siempre", para que Juan Carlos sea el poeta más destacado del año actual como lo prueba el hecho de recibir por su obra "Antífona del Otoño en el valle del Bierzo" el premio "Adonais", el más prestigioso en lengua castellana. Pero no se ha descubierto nada nuevo; Mestre había sido proclamado poeta por múltiples Jurados y Certámenes, como por ejemplo al ganar el Primer Premio "Villafranca del Bierzo", premio de gran renombre en España, el primer premio "Ciudad de Ponferrada", etc.

Con Juan Carlos, compañero y amigo con el que nunca necesité de "sin embargos", he mantenido un constante diálogo no interrumpido por sus años de ausencia en Barcelona donde estuvo para hacer Ciencias de la Información, ni cortado ahora por la lejanía de Chile en donde reside. Este año hemos vuelto a encontrarnos en la primavera berciana, y charlamos de nuevo por los caminos viejos que oían nuestros primeros romances perdiéndose hacia los castaños verdes de Corullón, hacía la soledad de Bérgidum, hacía el silencio del Malvís o la sombra abandonada de Cornatelo. Quiero recordar ahora alguno de nuestros diálogos entre muchos silencios compartidos.

-¿Qué se siente cuando apenas has tenido que esperar para ser profeta en tu tierra?

-Lo de la edad es realtivo y aleatorio. Lo de la tierra, siempre será entrañable. Lo de profeta, claro está, una bobada.

-¿Hay diferencia entre el villafranquino de "aullaré hasta la dimensión terrible de las sombras" -primeros años- y el actual de "...suenan el pariambo, las meninas pisan de puntillas, inflan vejigas, cisco de jazmín..."?

-La diferencia es música, aullar y tocar el pariambo son dos prácticas felicísimas que asumen toda su diferencia. Hablar de ello es innecesario. Cómo vamos a hablar de mis largos poemas con nombres de pájaros y mujeres si nadie podrá aso-

marse a la ventana de su mentira.

Este año,Juan Carlos Mestre me acompañó a la presentación de mi libro de poemas "Arbol de Voces",y yo a la presentación de su libro premio "Adonais".Hemos compartido el estrado,a veces sólos,y a veces con otros poetas en Ponferrada,Bembibre,Cacabelos y Villafranca.
Mestre reside en Chile.Allí trabaja en la Universidad de Concepción.Está unido a la artista y periodista chilena Alexandra.Hemos hablado,tambien,sobre la situación chilena.

-¿Te sientes más identificado con los hombres que callan cargados de razón o con los gritos clamorosos contra lo injusto?
-Todos sabemos dónde está la espiral del silencio,el caracol del miedo,la miseria que alguien se empeña en proclamar sobre el hombre más sencillo.Ahí está la realidad material del mundo con sus monstruos,la injusticia y el espanto...Ahí tambien mi complicidad y la tuya,nadie está exento de responsabilidad en la reafirmación diaria de los valores del sistema,todos en alguna medida reproducimos o inspiramos un ejercicio de poder que implica decadencia,regresión y susto.Pero yo no entiendo de estas cosas,no alcanzo a comprenderkas con mayor lucidez,se me escapan como anguilas y me estremezco.



-Coméntame estos nombres: Ursinos,Neruda,Pasolini.

-Ay,Ursinos es la voz íntima,la voz constante.Es un dolor que nunca se arrepiente.Ursinos,el poeta de l otro lado del río en Villafranca,es la sal de la tierra,el Bierzo campesino,la cruz,el monte,los caminos trágicos del hombre que amó la vida con lucidez de la muerte.

Pablo Neruda es una boina sin nadie en la provincia del sueño,la voz más brutal entre todas.

Pasolini...Pasolini no cabe ni en toda la vida ni en ninguna muerte;alguien lo vió el otro día tocando la marímba con las mariquitas de Roma.Pasolini es un apóstol perverso.

He oido a Juan Carlos y él me ha oido.Hemos cabido en la risa de los corales,en el vuelo de las aves,en la puesta de sol.Hemos trenzado cáscaras de sombra bajo los perales silvestres de la montaña,escuchando lejos el tambor del crepúsculo y el hiar de las águilas en el campo plata del viento.

Juan Carlos Pérez Mestre es un parto normal de Villafranca,como tantos otros ocurridos desde los tiempos del rey Bermudo I hasta hoy. Numerosos pintores,escultores,músicos y poetas pretéritos y felizmente reinantes nos hacen creer que Villafranca es diferente.Es capaz de tener en una semana tres conciertos de música clásica,improvisar un recital cualquier día en el jardín porque han venido unos amigos... tener fiestas con noches de luna llena.

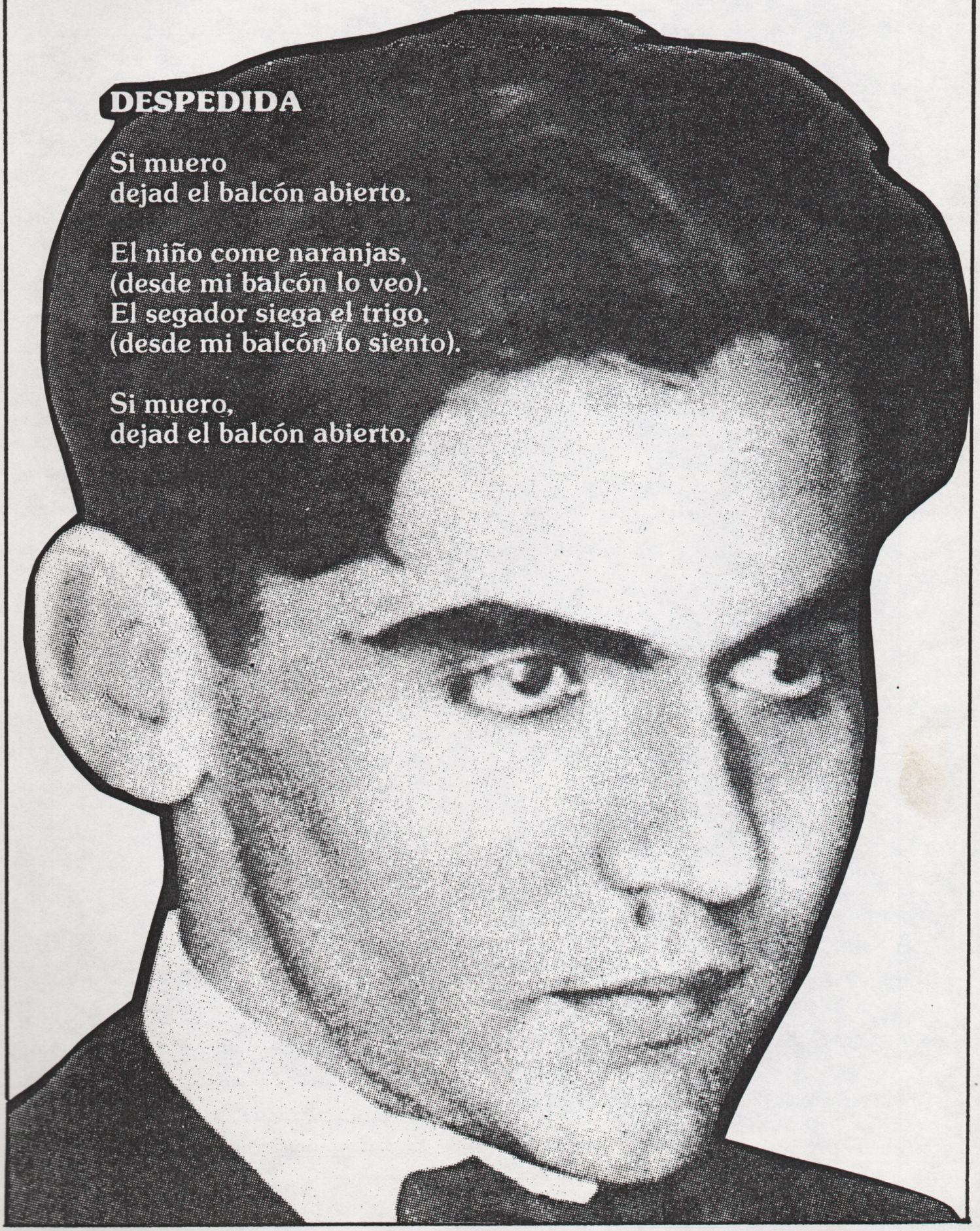
Juan Carlos ha vuelto a Chile.Su vida es la poesia.Poesia que ha evolucionado desde aquella primera entrega -sólo para los amigos- de "Siete poemas escritos bajo la lluvia",pasando por la "Visita de Safo",hasta el último "Antífona del Otoño en el Valle del Bierzo".

"Yo diría con la voz transitiva de alguien,que crear belleza es una tarea social como cualquier otra,oficio en que me quedo porque no me atrevería,pienso que tampoco sabría,hacer otra cosa.Que cada cual ayude como pueda a cambiar el hombre y ya los hombres metamorfosearán el mundo.Claro que hay que clamar,yo grito hasta el éxtasis contra la orfandad de placer de mi gente y adivino la poesía como un laudo de obligado cumplimiento".

HERNAN ALONSO.

FEDERICO GARCIA LORCA

50 años después



DESPEDIDA

Si muero
dejad el balcón abierto.

El niño come naranjas,
(desde mi balcón lo veo).
El segador siega el trigo,
(desde mi balcón lo siento).

Si muero,
dejad el balcón abierto.

retazos de su vida

1898.– 5 de Junio, nace Federico García Lorca en el pueblo de Fuentevaqueros, provincia de Granada. 11 de Junio bautizo.

1914.– Inicio de los estudios universitarios. Filosofía y Letras y Derecho en la Universidad de Granada.

1915-1918.– Sigue estudios de piano y de guitarra. Probable fecha de sus primeras poesías. Publica su primer trabajo literario. Publica su primer libro «Impresiones y Paisajes»; primeros poemas fechados. Conoce a Antonio Machado y a Manuel de Falla.

1919.– Traslado a Madrid por consejo de D. Fernando de los Ríos.

1920.– Se instala en la Residencia de Estudiantes; primeras amistades: Pepui Bello, Luis Buñuel, Salvador Dalí, Eduardo Marquina. Estreno de «El Maleficio de la Mariposa».

1921.– Publica «Libro de poemas»; encuentro con Juan Ramón Jiménez.

1923.– Conferencia sobre el Cante Jondo; licenciatura en Derecho por la Universidad de Granada; primeros ensayos como dibujante y pintor.

1924-1926.– Encuentro y amistad con Rafael Alberti. Comienzo de «El Romancero Gitano». Trabaja en su libro «Canciones» y en su drama «Mariana Pineda». Estancia





caricatura de F. García Lorca.

como homenaje a su vida y a su obra, desde estas humildes páginas de A'CURUXA nos hacemos eco de los múltiples actos llevados a cabo y nos sumamos a su pléyade de admiradores



en Cadaqués, invitado por Dalí. Primera versión de «La zapatera prodigiosa».

1927.– Publica el libro «Canciones»; estreno de «Mariana Pineda» por la Compañía de Margarita Xirgu. Encuentro y amistad con Vicente Aleixandre y Luis Cernuda.

1928.– Publica el «Romancero Gitano». Publica en la Revista de Occidente «Oda al Santísimo Sacramento». Sufre una gran crisis sentimental.

1929-1930.– Termina «Amor de D. Perlimplín»; encuentro con Carlos Morla. Viaje a EE.UU, pasando por París y Londres. Estudios en la Universidad de Columbia. Encuentro con Dámaso Alonso y León Felipe, Ignacio Sánchez Mejías y La Argentinita. Viaje a Cuba. Trabaja en las piezas teatrales «Así que pasen cinco años» y «El Público». Regreso a España y estreno de «La zapatera prodigiosa», por Margarita Xirgu.

1931-1934.– Publicación de «Poema del Cante Jondo». Lectura dė «Así que pasen cinco años»; conferencias por todo el país. Lectura de «Poeta en Nueva York». Creación del Teatro Universitario La Barraca. Estreno de «Bodas de sangre» y «Amor de D. Perlimplín». Colabora en la representación de «El amor brujo», de Falla. Viaje a la República Argentina, Montevideo y Río de Janeiro. Estreno de «El retablillo de D. Cristóbal». Muerte de Ignacio Sánchez Mejía y estreno de «Yerma».

1935.– Lectura de «Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejía»; estreno de «Doña Rosita la soltera».

1936.– Publica «Bodas de sangre» y «Primeras canciones»; 24 de Junio, lectura de «La casa de Bernarda Alba». 16 de Julio, marcha a Granada. El día 19 de Agosto es asesinado en Viznar.

COUSAS DE BRUXAS



Si eres bruxo o bruxa y tu cumpleaños es entre el 22 de noviembre y el 22 de diciembre, fíjate, eres así:

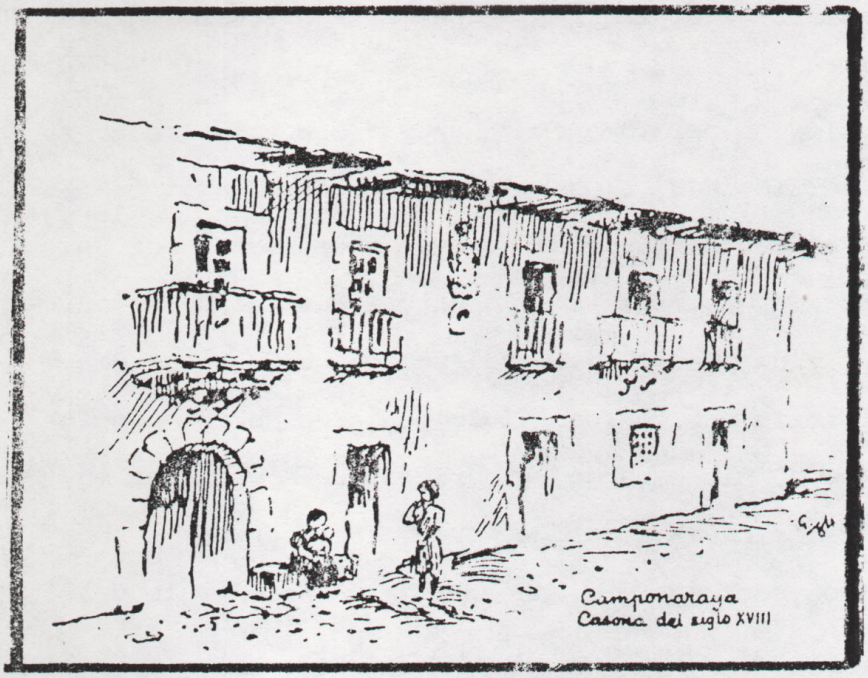
Impulsiva donde pone el ojo...

Uno de los tipos de brujas más famosas y que más atrae a los curiosos son las "echadoras de cartas". Leen el porvenir. Hay gustos para todos. Sin duda después de haber utilizado sus servicios hay algunos que aseguran:

!Me ha acertado en todo sin conocerme de nada!, !Me ha dicho que dentro de poco...!. Pero también los hay que comentan: !Psss. tonterias!, !no creo nada en absoluto!.

Pero como humildes mortales y siempre inmersos en la duda de nuestro futuro incierto; en su cabeza da vuelta una idea: !mira que si es verdad!.

NANCY



ORIGEN Y EVOLUCION HISTORICA DE CAMPONARAYA

JOSE A. BALBOA DE PAZ

1ª PARTE

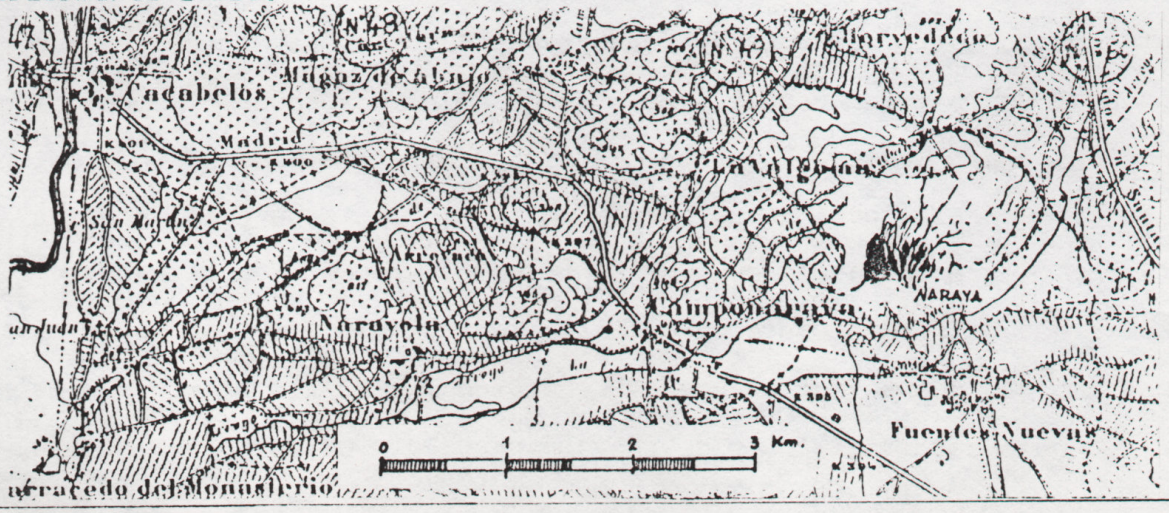
Camponaraya es un topónimo compuesto de dos elementos: Campo y Naraya. En la antiguedad,Campo y Naraya eran la denominación de dos núcleos de población diferentes y que hacia finales del siglo XV se fusionaron para formar uno solo: Camponaraya.

El segundo de los elementos del término "Camponaraya" alude, por una parte a un río -el Naraya-, hoy denominado arroyo de los Barredos. Las referencias documentales a este río son muy antíguas y frecuentes: Así, en 1.091 se dona por un tal Pelayo Petri al Monasterio de San Pedro de Montes la iglesia de San Andrés de Montejos situada cerca del río Naraya. "ecclessiam sancti Andreae quod vocatur Montelius juxta regum quod appellatur Naraya". En el mismo tumbo de San Pedro de Montes, al que pertenece la anterior escritura, se encuentra otra del año 1.104, en la que se dona igualmente otra iglesia:"donamus ecclesiae sancte Cecelie, in villa que vocatur Quintanella...et est ipsa ecclesia fundata in villa suprayaxata subtus monte que vocatur Cortegeyra, juxta riulo Naraya". A todo lo largo de la Edad Media y Moderna el arroyo de Los Barredos, pues, fue conocido con la denominación de río Naraya. Todavía a mediados del siglo pasado, en diccionario Madoz, se dice en el vocablo Naraya:"río en la provincia de León, pertido judicial de Ponferrada, nace en las laderas de Finolledo y Fresnedo; son tantas y tantas las vueltas que da serpenteando por el llano del Vierzo, ya unido o ya dividido en muchos cauces, que se entrecortan y subdividen, y es tan plácida su corriente en verano, que hace dificil averiguar a que parte dirige su curso. Al llegar a

Camponaraya su corriente es más rápida y pronunciada, más en su dirección al Oeste, en la cual continúa hasta perderse en el Ena más abajo del monasterio de Carracedo.

El mismo origen etimológico del Topónimo "Naraya" que, al parecer deriva de la raiz indoeuropea precéltica NAR, alude a"corriente de agua","río". Debió ser el río,pues, el que dió nombre al lugar de Naraya; pues Naraya fue una pequeña villa, al oriente de dicho río, entre este y la actual Fuentesnuevas,que se elevaba sobre un suave altozano y un poco alejada del Camino de Santiago.Dicho lugar nace alrededor de una iglesia que, desde 1.191, nos es conocida con la denominación de Santa María de Naraya. Sin embargo, el origen de la villa es muy anterior. La primera referencia histórica al lugar de Naraya la encontramos en un documento del monasterio de Samos, del año 857, que resume un privilegio del rey Ordoño I al abad Fatilis y en el que se mencionan unas donaciones en estos términos: In Bergido monasterium Sancti Joannis et alium Sancti Stephani, unum omni accesu suo in villa Viogio... in villa Naragia terras. Esa villa Naragia no era, seguramente, nada más que una "villa"; es decir, una pequeña explotación agrícola que, con el correr del tiempo, daría lugar, en torno a una iglesia, a una pequeña población.

Desconocemos si la donación hecha al monasterio de Samos consistió en tierras exclusivamente o, por el contrario, incluía también derechos jurisdiscionales sobre el lugar. La verdad es que la posesión de propiedades en Naraya fue prolongada en el tiempo, pues en el año 962, Sancho el Craso, al confirmar los privilegios y donaciones que sus antecesores en el reino habían otorgado al monasterio de Samos, alude a Naraya. De todos modos, pensando que unos años más tarde, en el testamento de Bermudo II, en el año 990, se concederá al monasterio de Carracedo la jurisdición sobre estas tierras; es dificil pensar que la tuviera anteriormente Samos.



1986. AÑO 8. **N.º 71/72**

PRIMERAS NOTICIAS

PERIODICO MENSUAL DE LA **APJ** SOBRE COMUNICACION PEDAGOGIA Y JUVENTUD

PRENSA Y EDUCACION SE DIERON CITA EN SEVILLA

TODO ACERCA DE LAS VI JORNADAS SOBRE MEDIOS DE COMUNICACION Y EDUCACION

La prensa en el curriculum escolar

Diversos especialistas exponen los modos de utilización de la prensa en las áreas de Ciencias Sociales, Lenguaje, Ciencias Naturales, Matemáticas e Idiomas así como el papel que puede jugar en la interdisciplinariedad.

La edición de periódicos escolares

Representantes de diversos colectivos explican su experiencia en la edición de periódicos escolares, exponiendo las motivaciones, la metodología seguida y una evaluación final.

Reportaje Gráfico

Las habituales secciones de:

Noticias

Opinión

Avisos para navegantes



JUEGOS OLIMPICOS DE 1992

Barcelona, más comunicada que nunca.

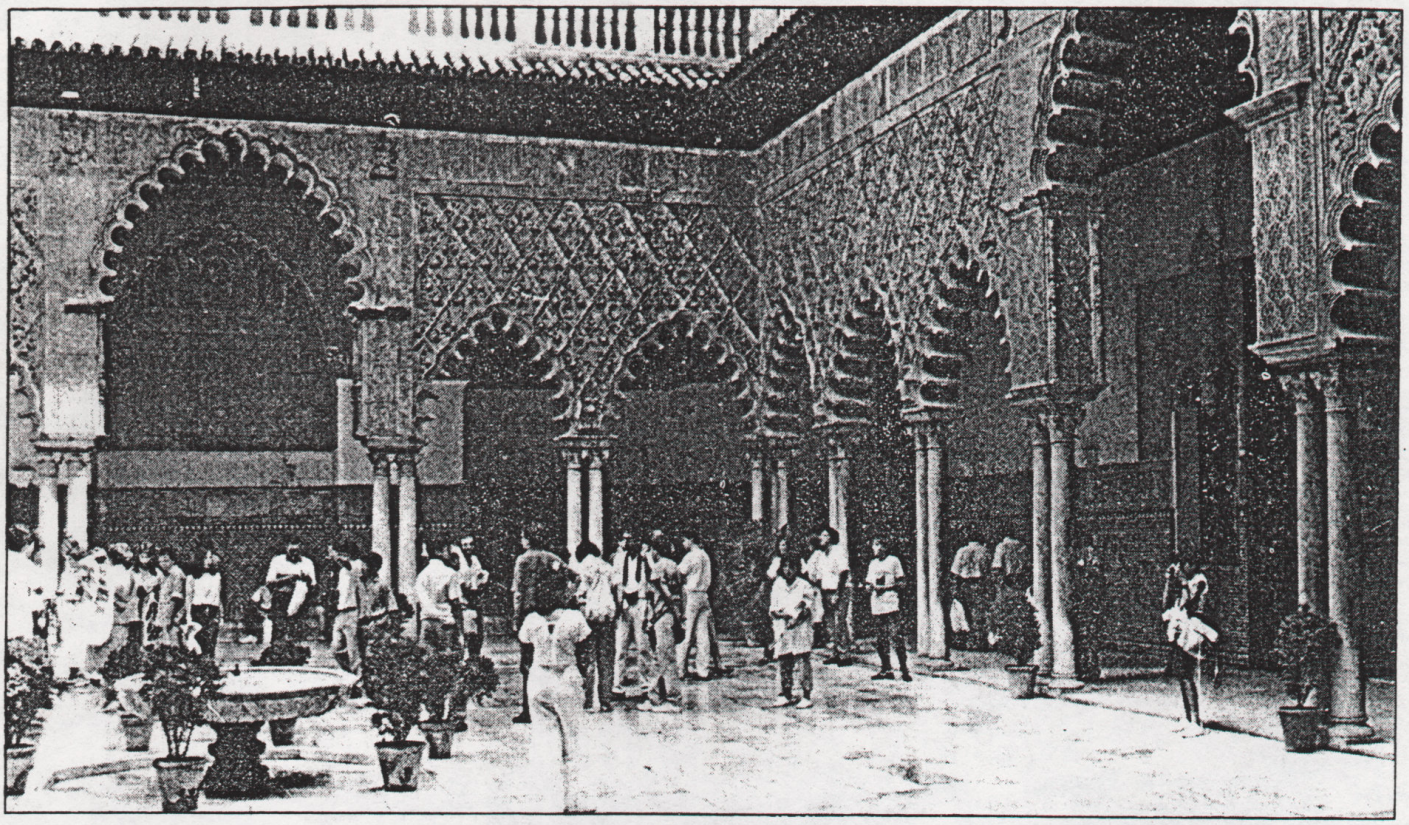
La celebración de los JJOO de 1992 en Barcelona tendrá una importante repercursión en los sistemas de telecomunicaciones y en los servicios informáticos.

Y como siempre

EL PERIODICO JUVENIL

Que en este número incluye los trabajos realizados por nuestros reporteros en Sevilla.

Dibujo realizado por un alumno de 7.º EGB periódico «supercole» C.P. de Montillana (Granada)



VI JORNADAS SOBRE MEDIOS DE COMUNICACION Y EDUCACION

VI CONGRESO DE LA ASOCIACION DE PRENSA JUVENIL

SEVILLA '86

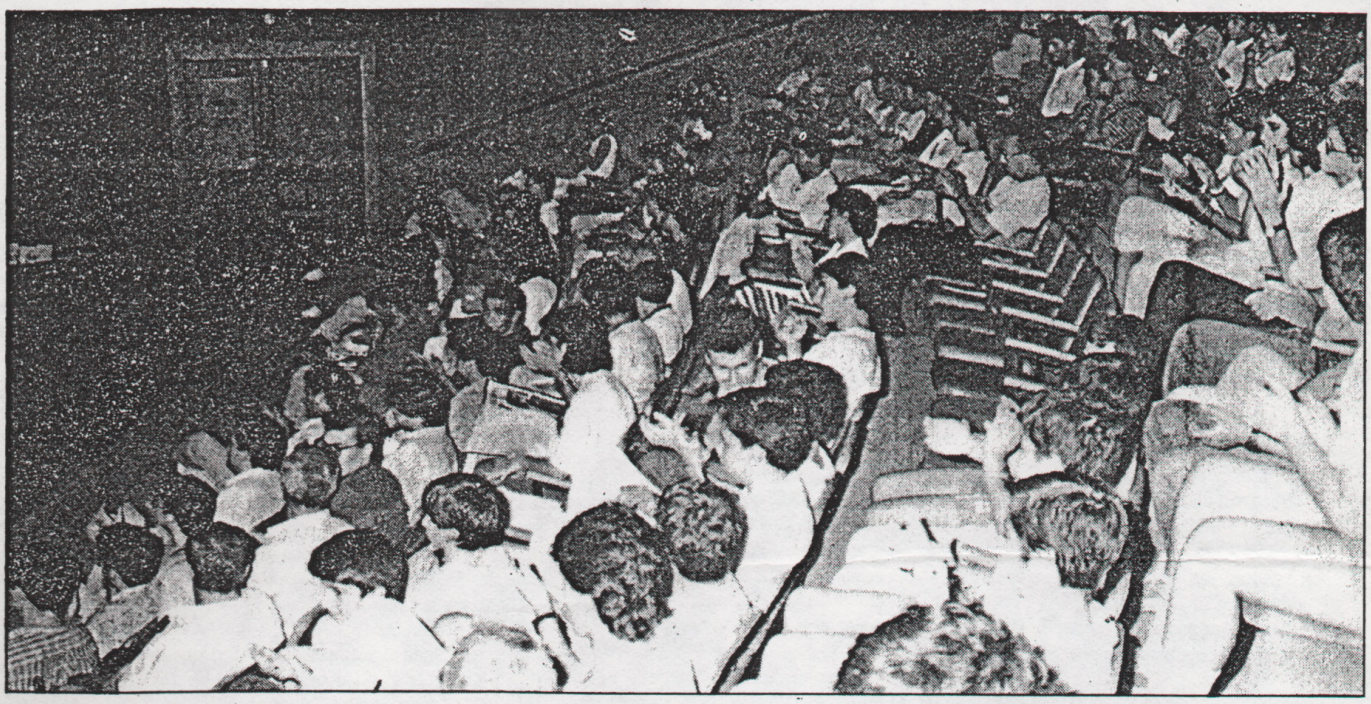
Los días 9, 10, 11 y 12 de septiembre tuvo lugar en el Centro de Enseñanzas Integradas de Sevilla el encuentro que anualmente convoca el Colectivo Primeras Noticias para profundizar en el estudio y aprovechamiento pedagógico de los medios de comunicación social y su producción informativa.

Las VI Jornadas sobre Medios de Comunicación y Educación han versado monográficamente sobre el tema Prensa en dos de sus vertientes: el uso de la información impresa, periódica y profesional, para el desarrollo interdisciplinario de las diversas áreas curriculares, y la producción de prensa escolar.

Diversos especialistas han puesto de manifiesto las condiciones y posibilidades de uso de la prensa en las más diferentes materias: el valor motivador de la noticia, la actualización del libro de texto a partir de la actualidad informativa que da sentido y contexto a los conocimientos aprendidos mecánicamente, la potenciación de actitudes críticas, el desarrollo de habilidades intelectuales, el conocimiento de los modos de producción de la información, etc. No obstante, según se ha señalado con reiteración, estos beneficios no resultan del simple uso y manipulación del medio prensa, sino de una rigurosa planificación metodológica y de unos objetivos bien definidos que no esterilicen la experiencia.

La edición de periódicos escolares presenta en nuestro país una gran diversidad, que no responde tanto a diferencias en los planteamientos educativos (que las hay) como a razones económicas y materiales, extraescolaridad de la actividad, entusiasmo y número de profesores que alientan la experiencia, relaciones de la escuela con otras instituciones, etc.

Se está haciendo un esfuerzo serio por superar el ya clásico boletín escolar aburrido, intrascendente y anodino. Los periódicos que han sido galardonados en el Concurso Nacional de Periódicos Escolares 85-86, convocado por la Asociación de Prensa Juvenil, dieron a conocer su experiencia y resultados.



Experiencias en Sevilla'86

Cada una de las experiencias que a continuación se presentan fueron expuestas en las Jornadas por un representante del colectivo que las había llevado a término. La mayoría de ellas consisten en la realización de un periódico escolar y como tales resultaron ganadoras en su día del Concurso Nacional de Periódicos Escolares, convocado como cada año por la A.P.J. con el colectivo Primeras Noticias y el Instituto de la Juventud.

«Entre todos»

Leonardo Alanís

Hoja semanal del C.P. Fernando Feliu. Gerena (Sevilla).

La publicación del periódico ENTRE TODOS en la 2.ª Etapa de la E.G.B. del Colegio Público Fernando Feliu de Gerena durante el curso 1985/86, casi cada dos semanas aproximadamente, requiere una explicación que presente la experiencia de nuestra hoja periódica, difundida por venta pública, por lo menos en cuanto a los siguientes aspectos constitutivos de los OBJETIVOS que la han orientado de modo general:

1. Como un elemento de expresión y comunicación que ha pretendido introducir un marco de referencia para que la vida del Centro fuera transparente desde la perspectiva del conjunto de la comunidad escolar. Es decir, se ha querido dar cauce a la voz de todos, esencialmente los niños, para hacerla presente en el colectivo que conforman la escuela y la sociedad en la que ésta se encuentra inmersa.

2. Hemos querido hacernos oír porque proponíamos una determinada visión de las cosas:

a) Desde la libertad de expresión para construir hombres de opiniones libres.

b) Desde la adquisición de un espíritu crítico para crear hombres independientes.

c) Desde la creación conjunta y colectiva sobre la base de unas relaciones no autoritarias, ni dirigidas.

3. Nuestro periódico ha deseado ser la voz de la expansión de la vida de la escuela en el microcosmos de nuestro pueblo, cuyas gentes se encuentran «dominadas» por los medios todopoderosos de comunicación audiovisuales como la TV y por un escaso índice de lectura de la prensa escrita regional o nacional. En este sentido, pretendíamos demostrar que es posible informar de lo cotidiano de una pequeña comunidad, aspecto éste al que nadie parece prestarle atención alguna.



Leonardo Alanís

Hemos de decir que la adscripción al Taller del Periódico, como al resto de los talleres, es totalmente voluntaria, aunque dentro de los normales reajustes para atender las necesidades de la ratio profesor / alumno características de cada taller y las adecuaciones al espacio disponibles, todos lógicos en todo trabajo docente.

Fue exigencia desde un comienzo la necesidad de tener un grupo de alumnos que no fuese muy numeroso y es por eso que los alumnos fueron 15, 16 y 18 en los respectivos equipos de redacción que trabajaron en cada trimestre del año. Aún así, vemos la necesidad de reducirlo algo más en cursos venideros y en aras de una mayor agilidad.

Al no haber existido criterios de selección de alumnos, ENTRE TODOS se aleja del concepto, muy extendido, del periódico o revista escolar-selección-recopilación de los mejores trabajos de los alumnos de todo un centro. Nuestro periódico es el que hacíamos los componentes del taller, aunque, obviamente, nuestra publicación ha estado abierta a las colaboraciones y opiniones de todos.

PERIODICIDAD

Nuestro taller ha venido funcionando normalmente los LUNES y MIERCOLES de 15 a 16,45 horas de la tarde, salvo imponderables de días festivos, la adecuación de horarios o actividades escolares improrrogables y urgentes (no frecuentes, pero las suficientes para, en ocasiones, prolongar la publicación del periódico y su confección).

De la hora podemos resaltar lo inadecuado del momento para entrevistas o visitas a determinadas personas e instituciones.

METODOLOGIA Y ORGANIZACION DEL TRABAJO

Organizar de un modo diferente la vida docente de forma que las actividades impliquen a todos y cada uno en los trabajos, en las ideas y en sus desarrollos, únicamente eso puede darles a los niños la posibilidad de adquirir ese instrumento de la palabra y la oportunidad de difundirla por medios escritos a los demás.

Es así que podemos calificar del modo que sigue nuestra metodología:

I. ACTIVA. para que todos seamos los sujetos de nuestro propio trabajo y aprendizaje. Está centrada por ello en la consecución del «Espíritu del Reportero ENTRE TODOS », con el distintivo o carnet del periodista. Hemos dejado de hacer el periódico entre las cuatro paredes de una aula, al menos exclusivamente, y salimos a la búsqueda de la noticia, vamos allí donde éstas se producen:

Para ello, se basará en:

a) La observación directa de la realidad.

b) Valoramos, sopesamos la importancia de la noticia para el grupo.

c) Criticamos. No somos espectadores pasivos.

d) Escribimos también para intentar modificar conductas.

II. PARTICIPATIVA. Nadie es ajeno a la obra común de todos: el periódico ENTRE TODOS. Es por ello que:

- se propone
- se discute
- se vota
- Fundamentalmente, *se respeta*, a nosotros mismos y a los demás.

El cultivo de estos valores, es decir, la concreción de esta metodología ha requerido adoptar un determinado tipo de organización del trabajo seguida en nuestro taller. Estas son, las que siguen, las fases seguidas:

1. *Constitución del CONSEJO DE REDACCION:*

a) En un primer momento, coincidente siempre con los comienzos de cada trimestre y del taller, se determinan las responsabilidades y se hace la elección de funciones:

- Secciones fijas
- Tesorería
- Publicidad
- Distribución y suscripciones

Una vez formalizada la redacción,

b) Se hace un turno de intervenciones para que cada periodista, ante los demás, determine:

- Qué artículo va a trabajar.
- Se objeta sobre determinados problemas que hayan de superarse.
- Se sugieren temas repasándose la actualidad escolar, local, nacional o internacional.

c) Se sale en busca de la noticia

- Por las clases y talleres
- Se confeccionan avisos y se solicitan colaboraciones o se efectúan sondeos.
- Por el pueblo, a fin de recabar datos, información, entrevistas, reportajes...

d) Se vuelve a la redacción:

- Se comenta en un primer momento el trabajo realizado y se comienzan los artículos o se retocan los que ya tienen cierta forma.
- Todos los artículos se leen en voz alta para que todos sepan qué ha hecho cada uno.
- Se discute acerca de ellos y se critican abiertamente y de modo constructivo.
- Se revisan y corrigen.
- Pasan los mecanógrafos (en su defecto, el Profesor).
- Se escogen las noticias de portada.

2. Se lleva a cabo el proceso de creación material propiamente dicho y que explicaremos detenidamente más adelante. Por último:

3. Una vez confeccionado la MAQUETA:

- Se tiran unos ejemplares para la redacción y se reparten.
- Se revisa y se dan opiniones y, salvo problemas de seria discrepancia...
- Pasan a la fotocopiadora (nuestra querida «Rotativa»).

4. Se hace una nueva ronda esta vez para que cada uno se asigne voluntariamente los ejemplares que va a *DISTRIBUIR:*

- Se hacen equipos o individualmente se vende el periódico.
- Los «profes» son el primer objetivo.
- A continuación, la familia, los vecinos, la calle y, ¡ah!, claro, los propios compañeros.

5. Se comentan las opiniones escuchadas sobre el número distribuido y se hace una valoración del nivel de aceptación de éste. Es un buen punto de partida para las publicaciones posteriores.

Estas fueron nuestras reglas de oro para escribir. Las aprendimos de los alumnos de la Escuela de Barbiana, aquella experiencia del cura italiano Lorenzo Milani y que tanto admiramos.

I. Tener algo importante y útil que decir.
II. Saber a quién se escribe.
II. Recoger todo lo que sirve.
IV. Establecer un orden lógico.
V. Eliminar toda palabra innecesaria.
VI. Elimar toda palabra que no usemos al hablar.
VII. No fijarse un límite de tiempo.

UN PROCESO DE CREACION ARTESANAL

Aunque algo se ha dejado entrever anteriormente, vamos a detallar el proceso, verdaderamente artesanal, que hacía nacer cada semana nuestro periódico. ENTRE TODOS pasa por las siguientes fases de elaboración y confección:

1. Se escribe el artículo (a veces se rehace una o varias veces).
2. Se efectúa la *CORRECCION*
3. Pasan a la sección de *MECANOGRAFIA*

En los primeros números, algunos alumnos dominaban algo la escritura a máquina y pasaban artículos. Ello constituía una ayuda valiosa para el Profesor. Pero, con el tiempo, las dificultades de correción y errores mecanográficos, la tabulación y confección de columnas y el que no hubiera alumnos con máquinas de escribir y con dominio de las técnicas mecanográficas obligaron al Profesor a realizar, él solo, esta tarea y que ha venido haciendo hasta el final. Sin embargo, todos y cada uno de los miembros del taller estaban obligados a conocer las fases del proceso de producción del periódico, todas y cada una de ellas.

4. Los originales mecanografiados pasan a *REDUCCION* y, una vez reducidos en un 20 % de su tamaño normal, pasan a recortarse para confeccionar la maqueta.

5. La *MAQUETACIÓN.* Es quizá la única fase de realización exclusiva del Profesor, aunque en casi todas la ocasiones se realiza ante los integrantes del taller y a ellos se les va pidiendo opinión acerca del lugar que alguna noticia ha de ocupar en el periódico.

a) Se prepara la cabecera de cada número.

b) Se confeccionan los titulares en base a los títulos dados por cada uno de los autores del artículo o reportaje correspondiente. Para realizarlos se utilizan plantillas de letras autoadhesivas (Decadry, Normacrad...). Al hacerse con letras pequeñas y ampliadas de tamaño posteriormente, se tiene en cuenta no hacer titulares muy largos.

c) Con las noticias elegidas por la redacción se va confeccionando la página-portada, teniendo en cuenta siempre la relevancia de las noticias.

6. Una vez confeccionadas las «planchas», éstas pasan a «ROTATIVA», una fotocopiadora bastante humilde que, a veces, nos ocasionó retrasos.

7. Lanzamiento y *DISTRIBUCION.*

LA PUBLICIDAD

Estuvo desde siempre abierta a la posibilidad de que entidades comerciales y personas individuales colaboraran con nosotros por una cantidad simbólica. Cada anuncio costaba unas 200 pesetas. Los encargados buscaban el contacto directo con los posibles interesados.

A raíz del comentario de un profesor amigo nuestro del concurso convocado por PRIMERAS NOTICIAS, decidimos, por si se daba la eventualidad, introducir la publicidad que patrocina esta publicación.■

«A'Curuxa» Jota

Periódico mensual bilingüe del C.P. Jimena Muñiz. Corullón Y ESCUELAS DEL MUNICIPIO

Para entender el origen de A'Curuxa es preciso antes saber la situación de Corullón y de la propia escuela.

Corullón es una villa eminentemente agrícola situada en el borde montañoso que constituye el límite entre el Bajo Bierzo y la montaña Oeste por lo que muestra características comunes de las dos zonas (rica y pobre, respectivamente). Y nuestra escuela, de cuatro uñidades (es decir, intermedia entre Escuela Unitaria y Colegio), es un reflejo de esa situación.

Además debido al minifundismo con su poblamiento disperso, a la emigración y a ciertas circunstancias socio-culturales, el conservadurismo y la falta de colaboración constituyen unas constantes históricas aprovechadas-fomentadas por los profesionales del caciquismo.

Por todo esto A'Curuxa no es sólo «un periódico escolar» en sentido estricto, pues si queríamos alcanzar los objetivos clásicos de cualquier publicación colegial

- Conectar con la realidad circundante del alumno.
- Proporcionar una visión objetiva de la realidad.
- Desarrollar el espíritu crítico.
- Potenciar el trabajo en grupo.
- Permitir una mayor participación grupo-clase-pueblo, etc.

teníamos que enfrentarnos, dentro de una realidad cada vez más sombría para Corullón y todo El Bierzo, a la falta de medios y al estamento social (que no clase) dominante de Corullón y aledaños.

El primer problema lo solventamos realizando en un principio A'Curuxa en glicerina y luego en multicopistas o fotocopiadoras de empresas de la zona, el Centro de recursos de Villafranca del Bierzo y el C.E.P. de Ponferrada. En este curso 85-86, al convertirse la Escuela de Corullón en Colegio debido a nuestra incorporación en el Proyecto de Reforma del Ciclo Superior, poseemos más medios y una fotocopiadora.

En cuanto al segundo, la situación se mantiene estacionaria.

OBJETIVOS

Hemos intentado llenar, dentro de nuestras pequeñas posibilidades, el vacío informativo que padecía este municipio y en particular la diseminada villa de Corullón. Además el trabajo de A'Curuxa lo planteamos como una actividad más del Ciclo Superior y nos sirve de estímulo para conseguir una mayor unión y colaboracion entre nosotros y entre todos los vecinos (ahora ya no sólo de Corullón) que también colaboran y participan así en el proceso educativo.

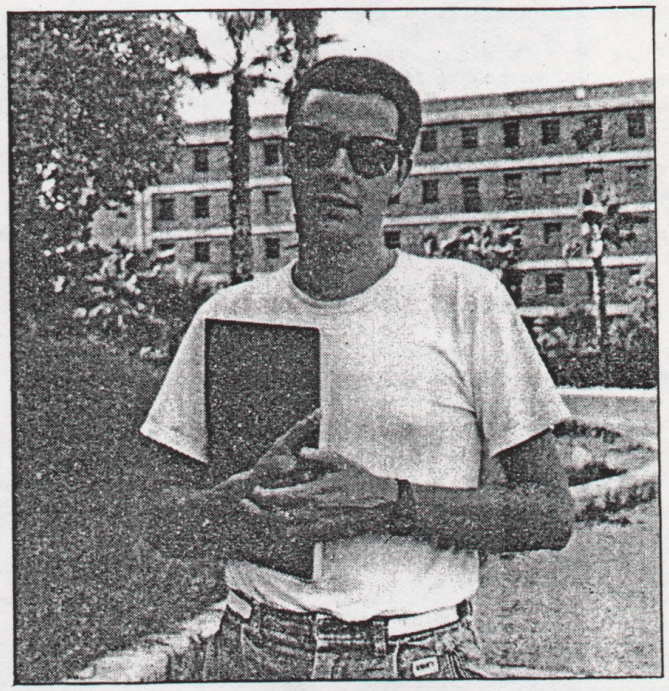
Por eso A'Curuxa nació abierta a todos y a todas las sugerencias, críticas, colaboraciones, etc. y por lo tanto, además de las noticias meramente escolares, la investigación histórica, demográfica, etc. las creencias, la ecología...y, sobre todo, nuestra reprimida Lengua desempeñan un papel importante en el periódico; es decir, lo que está vivo, lo que se apoya en fuerzas reales. Recogemos la tradición pero para vivificarla y no el momificado folclorismo que la consagra. Así pues, es lógico que, en una zona expoliada, carente de los mínimos servicios, donde los escolares tienen algún familiar en la emigración y tienen miedo por si el próximo minero que se quedará en las entrañas de nuestra tierra será su otro familiar, A'Curuxa sea «regionalista» porque somos conscientes que la recuperación de nuestra Historia, Cultura y Lengua será el primer paso para conseguir la unión de todos y encontrar nuestra identidad, como pueblo y personas, en libertad.

ORGANIZACION Y METODOLOGIA

La dirección de A'Curuxa la componen los alumnos de 7.º y 8.º, sus profesores y, en este curso, la profesora de Apoyo a la Reforma.

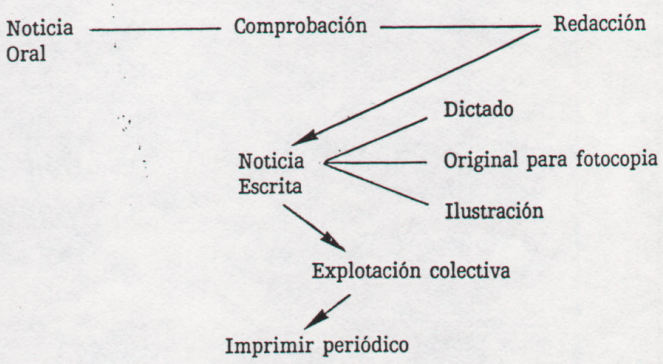
La distribución del trabajo es la siguiente:

- Corresponsales (en cada barrio de Corullón y pueblos del municipio).
- Equipo de Redacción (tres o cuatro alumnos).
- Equipo de Elaboración y de Ilustración.
- Equipo de Impresión (un prof. y varios alumnos).
- Grupos de Trabajo (para posteriores actividades escolares por áreas).



Jota

Se edita un periódico mensual con una tirada de 110 a 200 ejemplares más suplementos (monografías) que se venden a un módico precio para sufragar gastos y ayudar a la realización de la excursión fin de curso.



El material empleado así como los originales se guardan en el Archivo que es utilizado para diferentes actividades de la Escuela: Murales, Exposiciones, Debates, Encuestas, Aportaciones a las noticias... y a otras relacionadas con los temas de globalización programados dentro del Plan de Reformas: trabajos sobre demografía, consumo, etc.

CONCLUSIONES

Después de 32 números, tres años de vida (primer número:abril de 1983) A'Curuxa se conoce en todo en todo el municipio de Corullón e incluso en los pueblos más apartados donde también participan. Es más, aún sin proponérnoslo, ha rebasado nuestra zona y también es solicitada en otros pueblos, escuelas e instituciones bercianas (Ayuntamientos y Bibliotecas municipales) colaborando estudiosos bercianos y otras personas ajenas al mundo educativo.

Los alumnos cambian cada año y por consiguiente la calidad de artículos e ilustraciones pero no ha disminuido nunca el interés y la ilusión por la escrutadora y paciente «Curuxa» a la cual este premio le va a servir de estímulo, después de tantas dificultades, para esforzarse más, aprender de las otras publicaciones compañeras y mejorar ■

Entrega de Premios del Colectivo Primeras Noticias y A.P.J.

Un año más, coincidiendo con la clausura de las **VI Jornadas sobre Medios de Comunicación y Educación, la Asociación de Prensa Juvenil** hizo entrega de los **Lobos'86,** galardón con que se premia a los profesores o grupos de prensa que se han distinguido por el uso educativo de la prensa y el seguimiento de la **Campaña Primeras Noticias en la Escuela.**

En el mismo acto, se hizo entrega de varios premios en metálico a los ganadores del **Concurso Nacional de Periódicos Escolares,** en sus categorías de EGB y Enseñanzas Medias, y cuyo fallo se emitió en junio coincidiendo con el final de curso.

A continuación se hace una relación de las personas y grupos distinguidos:

Premios Colectivos, dotados con 50.000 pesetas

Premio al mejor periódico

Categoría A

- Periódico Así lo vemos
  C.P. Cristo del Consuelo.
  Cieza (Murcia).

Categoría B

- Periódico Grifo
  Instituto Grande Covián.
  Zaragoza.

Premio a la mejor colección de periódicos

Categoría A

- Periódico Entre Todos
  Colegio Fernando Feliu.
  Gerena (Sevilla).
- Periódico A' Curuxa
  Colegio Jimena Muñiz
  Corullón

Categoría B

- Periódico Ar-Khanda
  Inst. F.P. Arganda del Rey
  Madrid

Premios individuales, dotados con 25.000 pesetas

- **Premio a la mejor ilustración:**
  José M.ª Cornejo
  del periódico Bilboko Mutilak
  Col. El Salvador. Bilbao.
- **Premio al mejor chiste gráfico:**
  Gabriel Aguilar Vázquez
  del periódico El Correo Extremeño
  Col. Ramón Izquierdo. Badajoz.
- **Premio a la mejor narración literaria:**
  Samanta Rodríguez
  Sonia Villanueva
  Robert Vinuela
  Herme Sos
  del periódico Els Horts
  Col. Els Horts. Barcelona.
- **Premio al mejor reportaje periodístico:**
  Aula de Español de la Agrupación
  Escolar París-Creteil (Francia)
  Prof. M.ª Jesús Illescas.
- **Premio al mejor reportaje fotográfico:**
  Agustín García Clavijo.
  Col. Francisco de Vitoria. Salamanca.

ASOCIACION DE PRENSA JUVENIL

LOBOS 1986

Lobos solitarios'86 de Oro
Doña Cándida Ontiveros Flores
Col. Salesiano Ramón Izquierdo
Badajoz

Don Ricardo Izura Monreal
Col. El Salvador
Bilbao

Lobos'86 de Plata
Doña Flora Fondevila Vázquez
Col. Riomaior
Vilaboa (Pontevedra)

Lobos'86 de Bronce
Don Antonio Pérez Mascaray
C.P. Pereantón
Granollers (Barcelona)

Doña Carmen Arrigote
Col. Marqués del Turia
Valencia

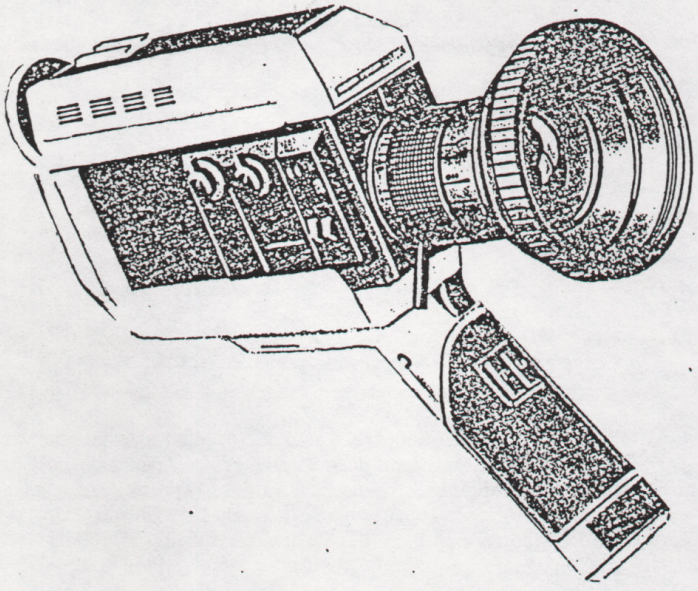
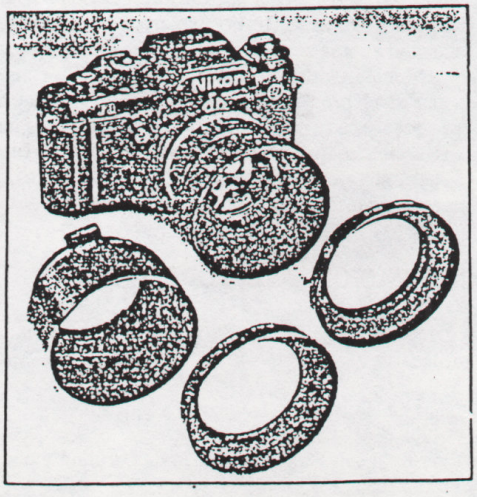


FOTO CELA

MATERIAL FOTOGRAFICO
REPORTAJES

REVELADO DE CALIDAD



No vayas más lejos, la calidad está cerca: en Villafranca del Bierzo

NUETROS SOTOS (ALUMNOS DRAGONTE)

En Dragonte tenemos un soto comunal donde todos podemos ir a apañar castañas bravas.



Este soto se llama Soto Miranda y sus castañas se vendieros este año a sesenta y sesenta y cinco pesetas.

La castaña brava es amarga y pela mal pero son grandes y son las primeras.

En el abesedo tenemos otros sotos particulares: Valdeloso, Travesa do Palín, Fombotilla, Souto Formoso, As Fontelas, O Real, Forno da Cal, Soutin da Pena, Rudicales, As Labradas, A Candosa y Souto Novo.

En estos sotos hay castañas paredegas, rapadas, y sevillanas.

De estas, las mejores son las paredegas que son mayores y pelan bien, aunque también las sevillanas pelan bien.

En el sullio desde el Barrio de Arriba al de Abajo tenemos los siguientes sotos: Valdecubos, As Parediñas, Os Corgos, Carreloso y O MOin Vello.

En esos sotos hay castañas marelas, de presa, paredegas rapadas y sevillanas. También se puede encontrar, aunque pocos, algún castaño de castañas verdejas.

Por el camino de El Corgo está O Escairo, A Malloá y O Pedregal.

Por la carretera de Dragonte a Villafranca el primer soto es Peizais, despues Valquente y A Pedreira.

En el barrio de Arriba La Campa y Fonte do Rey.

Estamos seguros de que se nos olvidarán todavía muchos nombres, pero de todas formas estos son los más grandes y conocidos.

Aquí casi todas las castañas las dejamos para secar, se venden pocas en verde, la mayoría de las bravas o las primeras que caen.

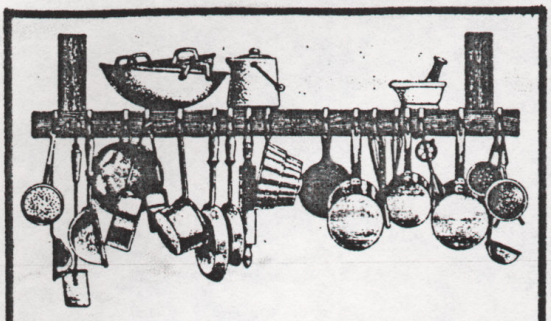
CUIDADOS DEL SOTO

Los castaños hay que podarlos hacia septiembre y no todos los años, se les corta el corolo o rama que crece hacia arriba para que crezcan las ramas de los lados y queden extendidas.

Los sotos se limpian con un angazo o con una rastrilla de las hojas y orizos secos, que se apilan y queman.

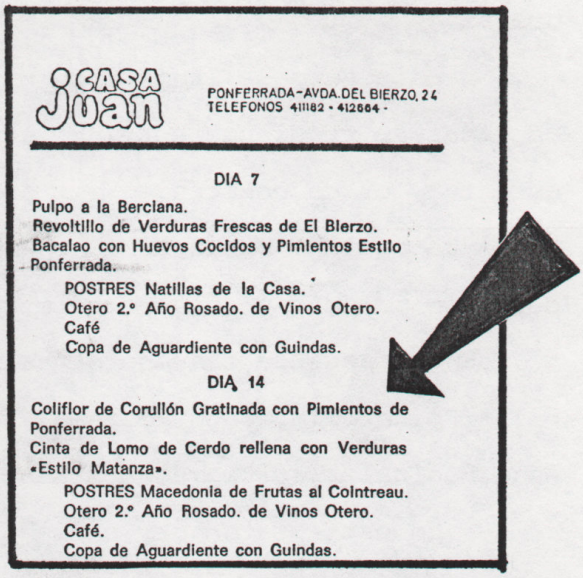
Cuando qun castaño es pequeño se injerta pelando una rama brava y poniéndole una púa o yema y atándole nuevamente la piel para que brote.

COMER , COMER



3ª

jornadas gastronómicas de El Bierzo
noviembre 1986



CASA JUAN

PONFERRADA-AVDA.DEL BIERZO, 24
TELEFONOS 411182 - 412664 -

DIA 7

Pulpo a la Berciana.
Revoltillo de Verduras Frescas de El Bierzo.
Bacalao con Huevos Cocidos y Pimientos Estilo Ponferrada.

POSTRES Natillas de la Casa.
Otero 2.° Año Rosado. de Vinos Otero.
Café
Copa de Aguardiente con Guindas.

DIA 14

Coliflor de Corullón Gratinada con Pimientos de Ponferrada.
Cinta de Lomo de Cerdo rellena con Verduras «Estilo Matanza».

POSTRES Macedonia de Frutas al Cointreau.
Otero 2.° Año Rosado. de Vinos Otero.
Café.
Copa de Aguardiente con Guindas.

Durante todo el mes de noviembre se han celebrado en Ponferrada las Terceras Jornadas Gastronómicas del Bierzo, y como podeis observar, en uno de los restaurantes no ha faltado uno de los productos de la rica y variada huerta zoupeira.

FIGOS ZOUPEIROS

Es difícil recordar si tomamos un solo postre, arroz con leche, o si no era de verdad el flan de diez raciones; porque estando en estas vanaglorias se nos ocurrió hablar de los **higos zoupeiros,** y claro, **Angel** es un experto. Alfa y omega de la gastronomía berciana, botillo e higos en almíbar, **Gelo** ya nos había ilustrado sobre el plato contundente y ahora nos iba a enseñar la delicada delicia de los higos. Utilizamos estas palabras porque el mundo coquinario de **El Bierzo** es tan contundente y avasallador, que uno se encuentra distendido y apaciguado cuando aparece algo **tenue, ligero, femenino, como pueden ser, en tan pantagruélico panorama,** esos higos de **Corullón,** higos de sombra, no de sol, cogidos en mayo, cuando verdes, buscados en el momento en que todavía no tienen la grana o semilla interior **(que esté tierno lo de dentro)** para someterlos al imperio del cobre y el almíbar. Porque de cobre han de ser los cacharros en que se cuezan; de cobre las agujas con que se pinchen. Esos verdes higos de sombra de **Corullón** se meten en agua un día y una noche **para que pierdan la lechosidad que tienen** y se hinchen. Una vez escurridos, se escaldan en agua hirviendo. Se hace un almíbar sin que coja mucho punto y se echan en ese almíbar los higos, previamente pinchados para que reciban la dulzura. A esos higos en almíbar se les da un hervor y se retiran hasta el día siguiente. Y se repite la operación de pinchado, almíbar y hervura cuatro o cinco días. Al final se tiene esa maravilla, hermosa y brillante, que tampoco parece verdad...

Esto es un pequeño resumen del artículo ganador del II Concurso de Difusión de Motivos y Valores Turísticos Bercianos.

SALIDA A HORTA

El viernes, 7 de Noviembre por fin pudimos hacer la excursión que teníamos prevista a Horta, y digo por fin, porque estaba programada para el día 24 de Octubre, pero debido a las condiciones climatológicas tuvimos que posponerla.

Este día amaneció esplendido de luz debido a que durante la noche había caido una gran helada que sirvió para asegurar un buen día de sol.

Partimos de Corullón a las diez de la mañana andando hacia el lugar que teníamos como meta: una pradera rodeada de chopas, cerca del río a las afueras de Horta. Allí nos instalamos de la mejor forma posible buscando un lugar que no estuviese demasiado húmedo para poder sentarnos y comenzar la mesa redonda que nos habiamos propuesto hacer.

Una vez instalados lo mejor que pudimos dió comienzo la asamblea que iba a versar sobre dos acontecimientos importantes que se conmemoraban esa jornada: "DIA MUNDIAL DE LA PAZ" y "DIA INTERNACIONAL DEL NIÑO". Tuvimos la oportunidad de expresar todo lo que se nos ocurriera en favor de estas dos onomásticas aportando ideas, citando textos de escritores por la paz y comprometiendonos a intentar hacer algo por una mejor convivencia entre nosotros.

Para concluir la asamblea elegimos un símbolo de la paz que cada uno tendría que intercambiar con un compañero o compañera. Este símbolo era una hoja o una flor recogidos del campo.

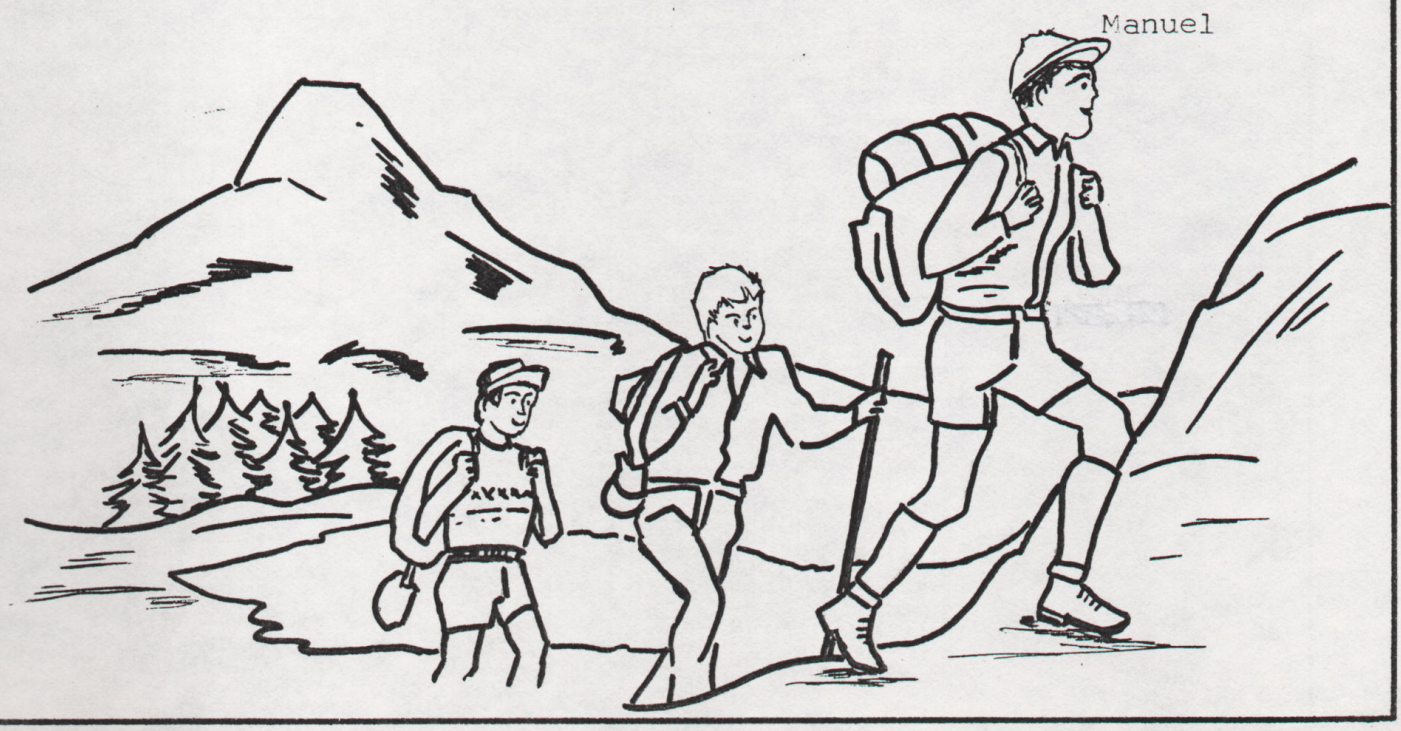
Despues hubo un tiempo de esparcimiento y relajación, para a continuación comer en grupos teniendo la oportunidad de un mayor acercamiento entre los chicos para conocerse mejor.

Ya por la tarde había previstas actividades de plástica, que consistían en la confección de un mural collage a base de materiales recogidos del entorno como hojas de árboles, hierbas,... El tema era de libre creación y pudimos observar en su ejecución la habilidad de los chavales para colocar estos elementos en forma de paisaje, figuras,...

Concluída esta actividad no nos quedaba más que el regreso a Corullón y de ahí a los distintos pueblos de la agrupación. Durante el trayecto , nos dio tiempo para hacer una valoración del día y el recuerdo de otros como este, viendo la necesidad de jornadas así para una mejor convivencia y una mayor eficacia en nuestro propósito:

"EDUCAR PARA LA VIDA"

Manuel



PASATIEMPOS

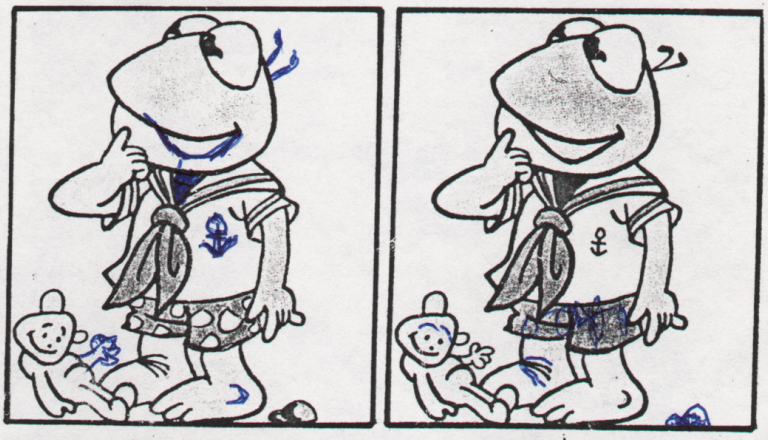
sopa de letras

Busca 10 cosas u objetos que podrías encontrar en una peluquería.

D	W	F	R	O	D	A	C	E	S
E	Z	Y	U	L	E	G	N	O	A
T	C	H	L	L	J	I	N	W	Z
N	N	J	O	I	E	Y	K	N	N
A	A	E	S	P	E	J	O	N	I
Z	A	R	G	E	X	T	K	S	P
I	B	T	I	C	E	K	L	C	E
V	Q	L	L	B	O	T	U	L	N
A	C	U	A	C	A	L	N	I	I
U	P	Z	N	N	C	A	Z	I	E
S	W	E	S	A	R	E	J	I	T



diez errores



Entre estas dos viñetas existen 10 errores. ¿Los ves?

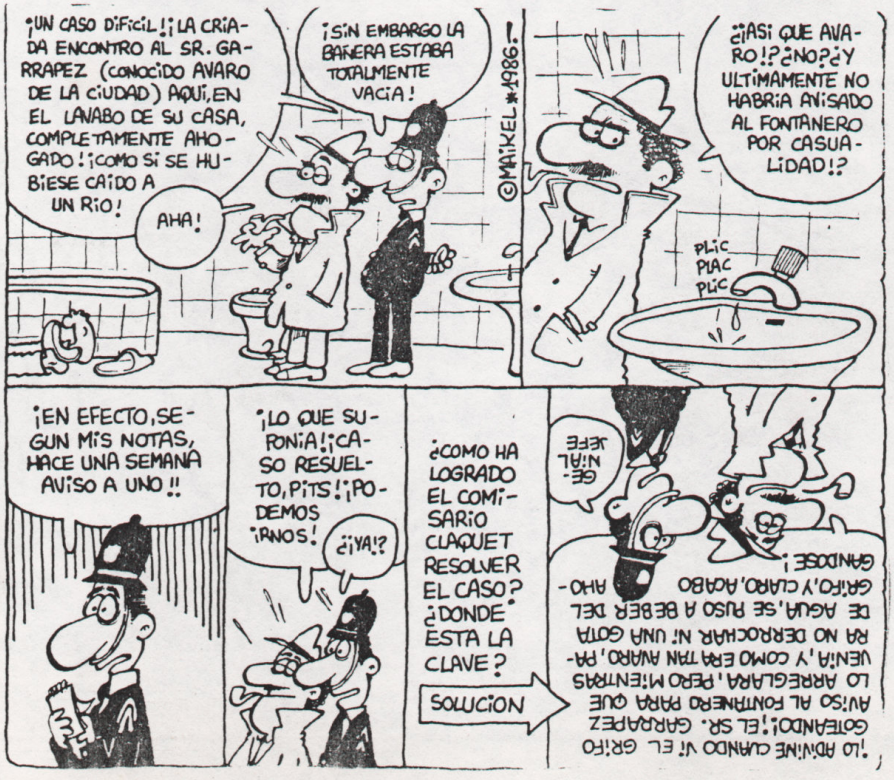


C

—¿Qué encontraron en las excavaciones?

k o
k o
k o
k o

—¿Qué echas de menos en esa ciudad?




FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO 1987